



PDF ONLINE
parkside-diy.com



20V CORDLESS COOLER / WARMER BOX PKB 20-Li A2

PL

MOBILNA LODÓWKA AKUMULATOROWA Z FUNKCJA UTRZYMYWANIA CIEPŁA 20 V

Instrukcja montażu i wskazówki bezpieczeństwa

LT

20 V MOBILI AKUMULIATORINĖ ŠALTDEŽĖ SU ŠILUMOS PALAIKymo FUNKCIJA

Naudojimo instrukcija ir saugos nurodymai

DE AT

MOBILE AKKU-KÜHLBOX MIT WARMHALTEFUNKTION 20 V

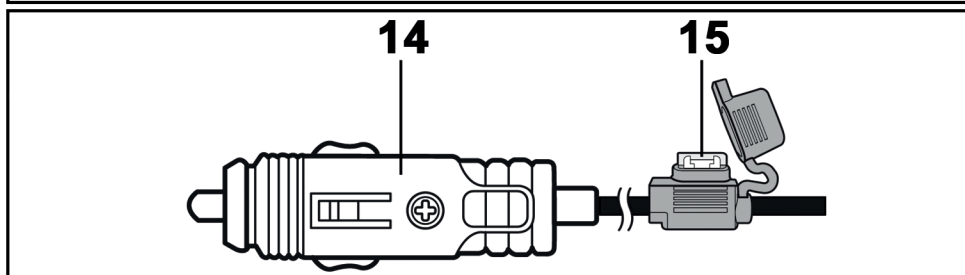
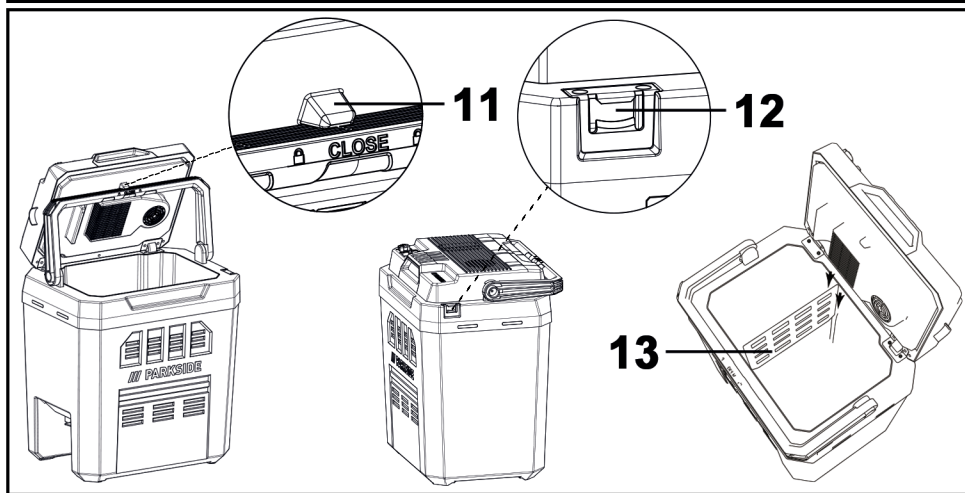
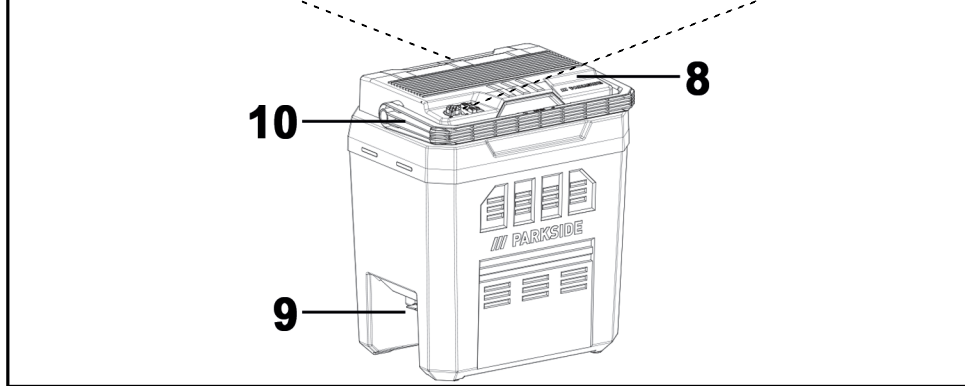
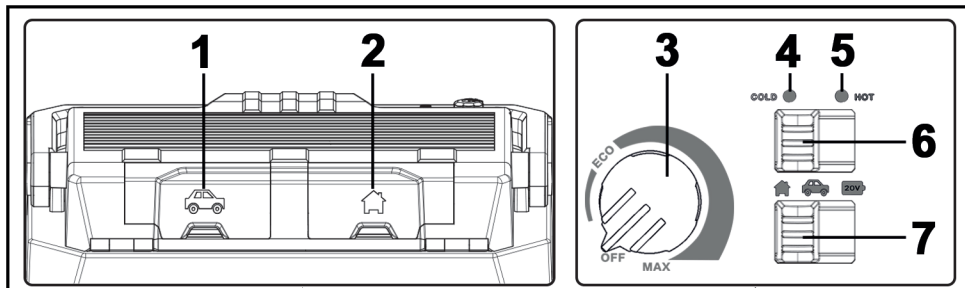
Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

TARGA GMBH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

Ostatnia aktualizacja
Informacijos stendas
Stand der Informationen:
02 / 2025 - Ident.-No.: PKB 20-Li A2 022025-1

IAN 479389_2410

IAN 479389_2410



Polski	2
Lietuviškai	25
Deutsch	46

Spis treści

1. Przeznaczenie	3
2. Zawartość opakowania	4
3. Dane techniczne	5
3.1 Arkusz danych technicznych produktu.....	6
4. Instrukcje bezpieczeństwa	8
5. Prawa autorskie	15
6. Czynności przygotowawcze	15
7. Rozpoczęcie użytkowania.....	15
7.1 Załadunek lodówki turystycznej.....	16
7.2 Korzystanie z kratki rozdzielającej	16
7.3 Przenoszenie lodówki turystycznej	16
7.4 Otwieracz do butelek	16
7.5 Włączanie i wyłączanie lodówki turystycznej.....	16
7.5.1 Zasilanie napięciem 12 V	16
7.5.2 Zasilanie napięciem 230 V	17
7.5.3 Zasilanie akumulatorowe	17
7.5.4 Ustawianie mocy	17
7.6 Porady dotyczące oszczędzania energii.....	18
8. Obsługa serwisowa/czyszczenie.....	18
8.1 Obsługa serwisowa.....	18
8.2 Wymiana bezpiecznika zasilania 12 V.....	19
8.3 Czyszczenie	19
9. Przechowywanie nieużywanego urządzenia	19
10. Rozwiązywanie problemów	20
11. Przepisy dotyczące ochrony środowiska oraz informacje o utylizacji produktu	20
12. Zgodność z dyrektywami	22
13. Użytkowanie w kontakcie z żywnością.....	22
14. Informacje dotyczące gwarancji i serwisu	23

Gratulacje!

Dokonując zakupu elektrycznej lodówki turystycznej Parkside PKB 20 Li A2, zwanej dalej lodówką turystyczną, wybrali Państwo produkt wysokiej jakości.

Przed pierwszym użyciem lodówki turystycznej prosimy o zapoznanie się z jej działaniem i uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi. Prosimy o przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i używanie lodówki turystycznej wyłącznie w sposób opisany w instrukcji obsługi i zgodnie z przeznaczeniem.

Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania lodówki turystycznej innej osobie należy dołączyć również wszystkie odnośne dokumenty.

1. Przeznaczenie

Lodówka turystyczna umożliwia przechowywanie pakowanej żywności i napojów w stanie schłodzonym lub ciepłym. Zasilanie jest dostarczane za pośrednictwem gniazda zapalniczki 12 V lub gniazda sieciowego. Lodówkę turystyczną można również zasilac za pomocą akumulatora (nie wchodzi w skład zestawu). Lodówkę turystyczną można wykorzystywać na kempingu, w samochodzie lub w innych podobnych zastosowaniach. Niniejsza lodówka turystyczna nie jest przewidziana do użytku korporacyjnego ani komercyjnego. Lodówkę turystyczną należy używać wyłącznie do celów prywatnych. Wszelkie zastosowania inne niż wymienione powyżej uważa się za niezgodne z przeznaczeniem. Niniejsza lodówka turystyczna spełnia wszystkie wymagania dyrektyw dotyczących zgodności CE oraz odnośnych norm i standardów. Wszelkie modyfikacje wprowadzone w lodówce turystycznej, inne niż zalecane przez producenta, mogą spowodować, że normy te nie będą już spełniane. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody lub usterki powstałe w wyniku takich modyfikacji.

Należy przestrzegać przepisów i unormowań prawnych obowiązujących w kraju użytkowania.

Niniejsza lodówka turystyczna należy do serii Parkside X 20 V TEAM i może być zasilana akumulatorami z tej serii. Akumulatory mogą być ładowane wyłącznie za pomocą ładowarek Parkside X 20 V TEAM. Akumulatory i ładowarki można kupić online na stronie internetowej parksidediy.com.








2. Zawartość opakowania

- Lodówka turystyczna
- Niniejsza instrukcja obsługi
(dostępna również na stronie internetowej parksidediy.com)

Niniejsza instrukcja obsługi ma rozkładaną okładkę. Na wewnętrznej stronie okładki pokazano lodówkę turystyczną z częściami oznaczonymi numerami. Poniżej podano znaczenie poszczególnych numerów:

- 1 pojemnik na przewód (przewód zapalniczki samochodowej)
- 2 pojemnik na przewód (przewód zasilania sieciowego)
- 3 pokrętło regulacji mocy
- 4 wskaźnik COLD
- 5 wskaźnik HOT
- 6 przełącznik wyboru trybu pracy
- 7 przełącznik wyboru zasilania
- 8 pokrywa
- 9 komora akumulatora
- 10 uchwyt
- 11 blokada
- 12 otwieracz do butelek
- 13 kratka rozdzielająca
- 14 wtyk gniazda zapalniczki
- 15 bezpiecznik

3. Dane techniczne

Nazwa dostawcy	Targa GmbH
Identyfikator modelu	PARKSIDE PKB 20-Li A2 / TMCB-002
Kategoria	Spizarnia
Roczne zużycie energii w oparciu o wyniki standardowego testu 24-godzinnego. Rzeczywiste zużycie zależy od sposobu użytkowania i lokalizacji urządzenia.	72 kWh
Pojemność użytkowa	ok. 24 l
Różnica temperatur	18°C
Klasa klimatyczna	ST
Emisja hałasu w trybie Eco	34 dB
Emisja hałasu w trybie Max	54 dB
Wymiary zewnętrzne	ok. 495 x 425 x 318 mm (szer. x wys. x gł.)
Całkowita wymagana przestrzeń użytkowa	ok. 815 x 520 x 430 mm (szer. x wys. x gł.)*
Pojemność nominalna brutto	ok. 25 l
Maks. ładowność	12 kg
Masa	ok. 5 kg
Zużycie energii	0,197 kWh / 24 godz. (230 V)
Napięcie zasilania	220 V – 240 V~ 50 Hz, 12 V  , 20 V 
Pobór mocy w trybie chłodzenia (przy 220 V – 240 V~)	54 W
Pobór mocy w trybie chłodzenia (przy 12 V )	43 W
Pobór mocy w trybie chłodzenia (przy 20 V )	46 W
Pobór mocy w trybie podgrzewania (przy 220 V – 240 V~)	47 W
Pobór mocy w trybie podgrzewania (przy 12 V )	39 W
Pobór mocy w trybie podgrzewania (przy 20 V )	42 W
Bezpiecznik (w przypadku zasilania napięciem 12 V)	5 A
Klasa ochronności	II 
Izolacja termiczna	pianka poliuretanowa – Czynnik chłodniczy: woda

* Podane wymiary odpowiadają przestrzeni wymaganej do zapewnienia wystarczającej cyrkulacji powietrza i dostępu do zawartości przy otwartej pokrywie [8].

Dane techniczne i konstrukcja mogą ulegać zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.

3.1 Arkusz danych technicznych produktu

Nazwa dostawcy lub marka: TARGA GmbH			
Adres dostawcy: Coesterweg 45, 59494 Soest, NIEMCY			
Nazwa modelu: PARKSIDE PKB 20-Li A2, IAN: 479389_2410			
Typ urządzenia chłodniczego:			
Urządzenie niskosumowe:	nie	Model:	wolnostojący
Chłodziarka do wina:	nie	Inne urządzenie chłodnicze:	nie

Ogólne parametry produktu:

Parametr		Wartość	Parametr	Wartość
Wymiary zewnętrzne (w milimetrach)	Wysokość	495	Pojemność całkowita (w dm ³ lub l)	24
	Szerokość	425		
	Głębokość	318		
EEI		95	Klasa efektywności energetycznej	E
Poziom emisji hałasu (w trybie Eco) (w dB(A) re 1 pW)		34	Klasa poziomu emisji hałasu	B
Roczne zużycie energii (w kWh/rok)		72	Kategoria klimatyczna:	strefa subtropikalna
Minimalna temperatura otoczenia (w °C), do której urządzenie chłodnicze jest przystosowane		16	Maksymalna temperatura otoczenia (w °C), do której urządzenie chłodnicze jest przystosowane	38
Tryb zimowy		nie		

Parametry komory:

Rodzaj komory		Parametry i wartości dotyczące komory			
		Pojemność komory (w dm ³ lub l)	Zalecana nastawa temperatury dla optymalnego przechowywania żywności (w °C)	Zdolność zamrażania (w kg/24h)	Rodzaj odszraniania (automatyczne = A, ręczne = M)
Komora na żywność	tak	24,0	ECO	—	—
Komora do przechowywania wina	nie	x,x	x	—	[A/M]
Komora piwniczna	nie	x,x	x	—	[A/M]
Komora na świeżą żywność	nie	x,x	x	—	[A/M]
Komora chłodnicza	nie	x,x	x	—	[A/M]
Komora 0-gwiazdkowa lub do produkcji lodu	nie	x,x	x	—	[A/M]
Komora 1-gwiazdkowa	nie	x,x	x	—	[A/M]
Komora 2-gwiazdkowa	nie	x,x	x	—	[A/M]
Komora 3-gwiazdkowa	nie	x,x	x	—	[A/M]
Komora 4-gwiazdkowa	nie	x,x	x	—	[A/M]
Sekcja 2-gwiazdkowa	nie	x,x	x	—	[A/M]
Komora o zmiennej temperaturze	Rodzaje komór	x,x	x	x,xx (dla komór 4-gwiazdkowych) lub —	[A/M]

Ta tabela jest dostępna do pobrania po kliknięciu poniższego łącza:
www.targa.gmbh/downloads/erp/479389_2410.pdf

4. Instrukcje bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem lodówki turystycznej należy przeczytać poniższe wskazówki i zastosować się do wszystkich ostrzeżeń. Dotyczy to również osób, które mają doświadczenie w korzystaniu z urządzeń elektronicznych. Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości. W przypadku odsprzedania lub przekazania lodówki turystycznej innej osobie, należy bezwzględnie przekazać tej osobie również niniejszą instrukcję obsługi. Instrukcja obsługi stanowi integralną część produktu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol oraz słowo „Niebezpieczeństwo” ostrzegają użytkownika przed potencjalnie niebezpieczną sytuacją. Jego zignorowanie może doprowadzić do poważnych obrażeń, a nawet śmierci.



OSTRZEŻENIE! Tym symbolem oraz słowem „Ostrzeżenie” oznaczono ważne informacje dotyczące bezpiecznej obsługi produktu oraz bezpieczeństwa jego użytkowników.



Tym symbolem oznaczono dodatkowe informacje związane z omawianym tematem.



Adres producenta



Niniejsza łódzka turystyczna należy do serii produktów X 20 V TEAM.



NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

NIE OTWIERAĆ URZĄDZENIA!

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Należy przestrzegać kompletnej instrukcji obsługi oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa posiadanego akumulatora i ładowarki, aby uniknąć obrażeń ciała i szkód materialnych. W celu uzyskania dalszych ważnych informacji na temat ładowania i prawidłowego użytkowania, prosimy zapoznać się z oddzielną instrukcją obsługi akumulatora i ładowarki Parkside X 20 V Team.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych bądź przez osoby nieposiadające stosownej wiedzy lub doświadczenia pod warunkiem, że znajdują się one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie prawidłowego posługiwania się urządzeniem i rozumieją związane z tym zagrożenia. Niniejszy produkt nie jest zabawką. Produkt nie może być w żadnym wypadku czyszczony ani konserwowany przez

dzieci pozostające bez nadzoru. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą załadowywać lub opróżniać lodówkę turystyczną. Materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Występuje ryzyko uduszenia.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! W przypadku zauważenia dymu, nietypowych odgłosów lub zapachów należy natychmiast odłączyć lodówkę turystyczną od zasilania. W takim przypadku lodówka turystyczna nie powinna być używana, zanim nie zostanie sprawdzona w autoryzowanym punkcie serwisowym. W żadnym wypadku nie wolno wdychać dymu wydobywającego się z urządzenia. Jeśli dym przypadkowo przedostanie się do płuc, należy skorzystać z pomocy medycznej. Wdychanie dymu może być bardzo szkodliwe dla zdrowia.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Nie wolno przechowywać w urządzeniu materiałów wybuchowych, takich jak pojemniki aerozolowe z łatwopalnymi propelentami.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Lodówki turystycznej nie należy w żadnym wypadku przewozić w przedziale pasażerskim pojazdu.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Aby zapobiec ryzyku wystąpienia wypadku drogowego, przewód przyłączeniowy należy umieścić w pojeździe w taki sposób, aby nie przeszkadzał kierowcy.

- ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Po umieszczeniu lodówki turystycznej w pojeździe należy ją zabezpieczyć przed nagłymi ruchami, aby nie stwarzała zagrożenia dla osób znajdujących się w pojeździe w razie gwałtownego hamowania lub wypadku. Lodówkę turystyczną należy przechowywać w bagażniku.
- ⚠ OSTRZEŻENIE!** Lodówki turystycznej nie wolno zasilać jednocześnie obydwoma przewodami przyłączeniowymi, ponieważ może to spowodować uszkodzenie lodówki.
- ⚠ OSTRZEŻENIE!** Nie należy podłączać kilku gniazd lub przenośnych zasilaczy z tyłu urządzenia.
- ⚠ OSTRZEŻENIE!** Lodówka turystyczna nie może być uszkodzona, aby uniknąć wystąpienia dalszych zagrożeń.
- ⚠ OSTRZEŻENIE!** Na lodówce turystycznej ani w jej pobliżu nie wolno stawiać żadnych źródeł otwartego ognia (np. palących się świec). Stwarza to zagrożenie pożarowe!
- ⚠ OSTRZEŻENIE!** Nie należy narażać lodówki turystycznej na bezpośrednie działanie źródeł wysokiej temperatury (np. grzejników), bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub silnego światła sztucznego. Nie wolno narażać urządzenia na działanie deszczu, rozpylonej lub kapiącej wody ani cieczy o właściwościach ściernych. Nie należy używać lodówki turystycznej

w pobliżu wody. W szczególności nie wolno zanurzać lodówki turystycznej w płynach (nie należy umieszczać na lodówce turystycznej żadnych pojemników z napojami, wazonów itp.). Lodówki turystycznej nie należy narażać na nadmierne uderzenia ani drgania. Nie należy wkładać do lodówki turystycznej żadnych obcych ciał, gdyż mogą one spowodować jej uszkodzenie.

⚠ OSTRZEŻENIE! Nie wolno zakrywać szczelin wentylacyjnych. Zachować odpowiedni odstęp od ścian lub innych przedmiotów, aby umożliwić swobodną cyrkulację powietrza. W przeciwnym razie istnieje ryzyko przegrzania.

⚠ OSTRZEŻENIE! Nie wlewać płynów ani nie wkładać lodu bezpośrednio do lodówki turystycznej. Może to spowodować uszkodzenie lodówki turystycznej.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ta lodówka turystyczna nie została zaprojektowana jako urządzenie do zabudowy.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ta lodówka turystyczna nie nadaje się do zamrażania żywności.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ta lodówka turystyczna jest przeznaczona do pracy w temperaturze otoczenia od 16°C do 38°C.

Przewód przyłączeniowy

- ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** W żadnym wypadku nie należy używać wtyczek przejściowych ani przedłużaczy i nie manipulować przy przewodzie przyłączeniowym. Jeśli przewód przyłączeniowy urządzenia zostanie uszkodzony, dla uniknięcia zagrożenia musi on zostać wymieniony przez producenta, jego punkt serwisowy lub przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym!
- ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Przewody przyłączeniowe należy zawsze utrzymywać w suchym stanie. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym!
- ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Nie dotykać przewodów przyłączeniowych mokrymi rękoma. W przeciwnym razie istnieje zagrożenie śmiertelnego porażenia prądem elektrycznym!
- ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Przed przystąpieniem do czyszczenia należy upewnić się, że urządzenie jest odłączone od źródła zasilania. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym!
- ⚠ OSTRZEŻENIE!** Przewody przyłączeniowe należy zawsze chwytać za wtyk gniazda zapalniczki [14] lub za wtyczkę sieciową i nie ciągnąć za sam przewód przyłączeniowy.

⚠ OSTRZEŻENIE! W żadnym wypadku nie należy umieszczać lodówki turystycznej, mebli ani ciężkich przedmiotów na przewodach przyłączeniowych, a ponadto należy się upewnić, że nie są one załamane.

⚠ OSTRZEŻENIE! Nigdy nie należy wiązać węzłów na przewodach przyłączeniowych i nie łączyć ich z innymi przewodami. Przewody przyłączeniowe należy ułożyć tak, aby nikt się o nie potknął lub aby nikomu nie przeszkadzały.

WAŻNE INFORMACJE O PRZECHOWYWANIU ŻYWNOŚCI

- Właściwe użytkowanie lodówki turystycznej, prawidłowe pakowanie żywności, utrzymywanie odpowiednich temperatur oraz higiena żywności wpływają na jakość przechowywania żywności.
- Należy zwrócić uwagę na datę ważności podaną na opakowaniu produktu spożywczego.
- Żywność przechowywana w lodówce turystycznej musi znajdować się w szczelnych pojemnikach lub odpowiednich opakowaniach, aby zapobiec wchłanianiu przez nią wilgoci lub zapachów.
- Butelki zawierające płyny z wysoką zawartością alkoholu muszą być odpowiednio zamknięte i przechowywane w pozycji pionowej.
- Ciężkie produkty spożywcze należy przechowywać na dole, a produkty lekkie lub podatne na uszkodzenia (np. owoce) na górze, aby zapobiec ich zepsuciu.

Aby zapobiec zanieczyszczeniu żywności, należy postępować zgodnie z poniższymi wytycznymi:

- Pozostawienie przez dłuższy czas otwartej pokrywy [8] może znacznie zwiększyć temperaturę w lodówce turystycznej.
- Należy czyścić wszystkie powierzchnie, które mają bezpośredni kontakt z żywnością.
- Surowe mięso i ryby należy przechowywać w odpowiednich pojemnikach w lodówce turystycznej, aby nie miały kontaktu z inną żywnością lub nie kapały na nią.
- W przypadku zamiaru pozostawienia pustej lodówki turystycznej na dłuższy czas, należy ją oczyścić i pozostawić otwartą pokrywę [8], aby zapobiec tworzeniu się pleśni.

5. Prawa autorskie

Cała zawartość niniejszej instrukcji obsługi jest chroniona prawami autorskimi i przekazywana czytelnikowi wyłącznie w celach informacyjnych. Kopiowanie danych i informacji bez wcześniejszego uzyskania wyraźnej pisemnej zgody autora jest surowo zabronione. Dotyczy to również wszelkiego komercyjnego wykorzystywania treści i informacji. Wszystkie teksty i ilustracje są aktualne na dzień przekazania do druku. Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian bez powiadomienia.

6. Czynności przygotowawcze

Wyjąć lodówkę turystyczną z opakowania.


Sprawdzić, czy lodówka turystyczna nie jest uszkodzona. Jeśli lodówka turystyczna jest uszkodzona, nie należy jej używać.


7. Rozpoczęcie użytkowania

Przed pierwszym użyciem lodówki turystycznej zaleca się jej wyczyszczenie ze względów higienicznych. Patrz również rozdział „8.3 Czyszczenie”.



Lodówka turystyczna nie jest przeznaczona do pracy ciągłej. Maksymalny czas pracy wynosi 6 dni. Po osiągnięciu maksymalnego czasu pracy należy wyłączyć lodówkę turystyczną na co najmniej 2 godziny.

 Ze względu na zastosowane materiały, przed pierwszym użyciem we wnętrzu lodówki turystycznej może występować lekki zapach charakterystyczny dla tego produktu. Zapach ten jest całkowicie nieszkodliwy, ale ze względów higienicznych zalecamy wytarcie wewnętrznych i zewnętrznych ścianek lodówki turystycznej wilgotną ściereczką przed pierwszym użyciem (patrz również rozdział „8.3 Czyszczenie”). Nie należy przechowywać w niej nieopakowanej żywności.

 W trybie utrzymywania ciepła lodówka turystyczna wyłącza się, gdy temperatura wewnętrzna osiągnie wartość około 65°C.

7.1 Załadunek lodówki turystycznej

Przestawić uchwyt [10] do przodu, aż do pojawienia się napisu „OPEN”. Teraz można otworzyć pokrywę [8]. Umieścić żywność i napoje w lodówce turystycznej. Jeśli chcemy zachować niską temperaturę żywności, najlepiej jest stosować wstępne schłodzenie żywności i napojów. Po załadowaniu lodówki zamknąć pokrywę [8]. Przestawić uchwyt [10] do tyłu, aż do pojawienia się napisu „CLOSE”.

7.2 Korzystanie z kratki rozdzielającej

Istnieje możliwość umieszczenia dostarczonej kratki rozdzielającej [13] w prowadnicy lodówki turystycznej w celu rozdzielenia żywności.

7.3 Przenoszenie lodówki turystycznej


Do przenoszenia lodówki turystycznej służy uchwyt [10].


7.4 Otwieracz do butelek


Po prawej stronie lodówki turystycznej umieszczony jest otwieracz do butelek [12]. Ten otwieracz do butelek [12] służy do otwierania butelek kapslowanych.

7.5 Włączanie i wyłączanie lodówki turystycznej


7.5.1 Zasilanie napięciem 12 V

 **OSTRZEŻENIE!** Upewnić się, że pojazd jest wyposażony w akumulator 12 V. W żadnym wypadku nie należy użytkować lodówki turystycznej w pojazdach o napięciu zasilania 24 V.


Ustawić przełącznik wyboru zasilania [7] w pozycji  . Wyjąć przewód przyłączeniowy z wtykiem gniazda zapalniczki [14] z pojemnika na przewód [1]. Całkowicie rozwinąć przewód przyłączeniowy. Ustawić przełącznik wyboru trybu pracy [6] w położeniu „COLD” [4], aby utrzymywać żywność w stanie zimnym lub w położeniu „HOT” [5], aby utrzymywać ją w stanie ciepłym. Następnie podłączyć wtyk gniazda zapalniczki [14] do odpowiedniego gniazda zapalniczki w pojeździe.

 Ponieważ gniazdo zapalniczeki w niektórych pojazdach znajduje się nadal pod napięciem nawet przy wyłączonym zapłonie, należy przed opuszczeniem pojazdu wyjąć wtyk gniazda zapalniczeki [14] z gniazda zapalniczeki. W przeciwnym razie pobór prądu z akumulatora pojazdu może być tak duży, że silnik może nie dać się uruchomić.

7.5.2 Zasilanie napięciem 230 V

Ustawić przełącznik wyboru zasilania [7] w pozycji . Wyjąć przewód przyłączeniowy z wtyczką sieciową z pojemnika na przewód [2]. Całkowicie rozwinąć przewód przyłączeniowy. Ustawić przełącznik wyboru trybu pracy [6] w położeniu „COLD” [4], aby utrzymywać żywność w stanie zimnym lub w położeniu „HOT” [5], aby utrzymywać ją w stanie ciepłym. Wtyczkę przewodu sieciowego należy podłączyć do łatwo dostępnego gniazda sieciowego.

7.5.3 Zasilanie akumulatorowe

Wsunąć całkowicie naładowany akumulator Parkside X 20 V Team (nie wchodzi w skład zestawu) do komory akumulatora [9], aż do zatrzaśnięcia na swoim miejscu. Ustawić przełącznik wyboru zasilania [7] w pozycji .

Akumulatory i ładowarki można kupić online na stronie internetowej parkside-diy.com.

W celu uzyskania dalszych ważnych informacji na temat ładowania i prawidłowego użytkowania, prosimy zapoznać się z oddzielną instrukcją obsługi akumulatora i ładowarki Parkside X 20 V Team.


7.5.4 Ustawianie mocy

Obrócić pokrętkę regulacji mocy [3] z przodu lodówki turystycznej w prawo poza położenie ECO, aby włączyć lodówkę turystyczną. Za pomocą pokrętki regulacji mocy [3] ustawić wymaganą moc. Obrócić pokrętkę regulacji mocy [3] w prawo, aby zwiększyć moc lub w lewo, aby zmniejszyć moc.





Aby uzyskać maksymalną moc chłodzenia, należy w trybie chłodzenia obrócić pokrętkę regulacji mocy [3] do położenia „MAX”. Możliwe jest schłodzenie zawartości wewnątrz lodówki do temperatury niższej o maksymalnie 20°C niż temperatura otoczenia (dla temperatury otoczenia 23°C).

Aby uzyskać maksymalną moc podgrzewania, należy w trybie utrzymywania ciepła obrócić pokrętkę regulacji mocy [3] do położenia „MAX”. W trybie utrzymywania ciepła maksymalna temperatura wewnętrzna wynosi około 65°C (dla temperatury otoczenia 23°C).

Aby wyłączyć lodówkę turystyczną, należy obrócić pokrętkę regulacji mocy [3] w lewo do położenia „OFF”, aż do zatrzaśnięcia.


 Ustawić pokrętkę regulacji mocy [3] w położeniu „ECO”. Lodówka turystyczna pracuje w trybie Eco (w trybie oszczędzania energii). W tym trybie możliwe jest schłodzenie zawartości komory do temperatury maksymalnie o 8 do 11°C niższej niż temperatura otoczenia.

7.6 Porady dotyczące oszczędzania energii

-  W trybie chłodzenia nie należy wystawiać lodówki turystycznej na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
-  W trybie chłodzenia należy zawsze ładować uprzednio schłodzoną żywność i napoje.
-  Nie należy otwierać lodówki turystycznej na czas dłuższy niż jest to konieczne i dokładnie zamykać pokrywę [8].
-  Należy pamiętać o umożliwieniu cyrkulacji powietrza pomiędzy produktami żywnościowymi. W lodówce turystycznej można umieścić pionowo maksymalnie 26 puszek z napojami o pojemności 330 ml (o średnicy 67 mm i wysokości 115 mm).

8. Obsługa serwisowa/czyszczenie

8.1 Obsługa serwisowa

 **OSTRZEŻENIE!** Serwisowanie jest wymagane jeśli lodówka turystyczna zostanie w jakiś sposób uszkodzona, na przykład, jeśli do obudowy przedostanie się płyn lub obce ciała, jeśli lodówka turystyczna zostanie narażona na działanie deszczu lub wilgoci, jeśli nie działa prawidłowo lub jeśli zostanie upuszczona. W przypadku zauważenia dymu, nietypowych odgłosów lub zapachów należy natychmiast odłączyć lodówkę turystyczną od zasilania. W takim przypadku lodówka turystyczna nie powinna być używana, zanim nie zostanie sprawdzona w autoryzowanym punkcie serwisowym. Wszelkie prace serwisowe muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel specjalistyczny. W żadnym wypadku nie należy otwierać obudowy lodówki turystycznej.

8.2 Wymiana bezpiecznika zasilania 12 V

Wymień bezpiecznik [15], jeśli jest uszkodzony. Aby wymienić bezpiecznik [15], należy postąpić w następujący sposób:

- Wyjąć wtyk gniazda zapalniczki [14] z gniazda zapalniczki.
- Odkręcić wkręt na gnieździe bezpiecznika i zdjąć pokrywkę.
- Wymienić bezpiecznik [15] na nowy bezpiecznik [15] tego samego typu. Odpowiedni bezpiecznik [15] można nabyć w dowolnym detalicznym sklepie elektrycznym.
- Założyć pokrywkę i dokręcić wkręt.

8.3 Czyszczenie

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania i wyjąć akumulator. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym!

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Aby zapobiec zagrożeniom należy uważać, aby do pokrywy [8] nie przedostał się żaden płyn.

Do czyszczenia pokrywy [8] należy użyć lekko zwilżonej ściereczki. W żadnym wypadku nie wolno używać rozpuszczalników ani środków czyszczących, które mogłyby uszkodzić plastik. Szczeliny wentylacyjne w pokrywie [8] można ostrożnie wyczyścić miękką szczotką.

Umyć wewnątrz lodówki turystycznej przy użyciu płynu do mycia naczyń, a następnie wypłukać czystą wodą. Następnie dokładnie osuszyć lodówkę turystyczną.

Do czyszczenia obudowy należy używać lekko zwilżonej ściereczki. W żadnym wypadku nie wolno używać rozpuszczalników ani środków czyszczących, które mogłyby uszkodzić plastik. W przypadku uporczywych zanieczyszczeń należy nanieść na wilgotną ściereczkę niewielką ilość detergentu.

9. Przechowywanie nieużywanego urządzenia

Jeśli nie będziemy używać lodówki turystycznej przez dłuższy okres, należy usunąć z niej całą zawartość. Odłączyć lodówkę turystyczną od zasilania i umieścić przewody przyłączeniowe w pojemnikach na przewód [1], [2]. Przechowywać lodówkę turystyczną w czystym, suchym miejscu z dala od bezpośredniego nasłonecznienia. Podczas przechowywania pozostawić otwartą pokrywkę [8], aby zapewnić dobrą wentylację lodówki turystycznej. Pokrywkę [8] można przytrzymać w stanie otwarcia przy wykorzystaniu blokady [11].

10. Rozwiązywanie problemów

Lodówka turystyczna nie działa.

- Sprawdzić, czy wtyk gniazda zapalniczki [14] jest prawidłowo włożony do gniazda zapalniczki lub czy wtyczka sieciowa jest prawidłowo podłączona do sieci.
- W trybie zasilania napięciem 12 V: Włączyć zapłon pojazdu, ponieważ w wielu pojazdach gniazdo zapalniczki jest zasilane tylko wtedy, gdy zapłon jest włączony.
- W trybie zasilania napięciem 12 V: Bezpiecznik [15] jest uszkodzony. Wymienić bezpiecznik [15], postępując zgodnie ze wskazówkami podanymi w rozdziale „8.2 Wymiana bezpiecznika zasilania 12 V”.
- W trybie akumulatorowym: Akumulator jest rozładowany, należy go naładować.


Lodówka turystyczna nie chłodzi prawidłowo.


- Przeszawić lodówkę turystyczną w chłodniejsze miejsce. Upewnić się, że lodówka turystyczna nie jest wystawiona na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Upewnić się, że szczeliny wentylacyjne nie są zakryte oraz że jest wystarczająco dużo miejsca na cyrkulację powietrza.
- Sprawdzić położenie pokrętła regulacji mocy [3] z przodu lodówki turystycznej i w razie potrzeby obrócić je w prawo, aby zwiększyć moc.



Lodówka turystyczna nie podgrzewa prawidłowo.

- Upewnić się, że szczeliny wentylacyjne nie są zakryte oraz że jest wystarczająco dużo miejsca na cyrkulację powietrza.
- Sprawdzić położenie pokrętła regulacji mocy [3] z przodu lodówki turystycznej i w razie potrzeby obrócić je w prawo, aby zwiększyć moc.

11. Przepisy dotyczące ochrony środowiska oraz informacje o utylizacji produktu

	<p>Urządzenia oznaczone tym symbolem podlegają postanowieniom dyrektywy unijnej 2012/19/EU. Wszystkie urządzenia elektryczne i elektroniczne należy utylizować oddzielnie od odpadów z gospodarstwa domowego w oficjalnych punktach utylizacji. Właściwa utylizacja zużytych urządzeń zapobiega szkodzeniu środowisku naturalnemu i własnemu zdrowiu. Dodatkowe informacje o prawidłowym pozbywaniu się urządzeń tego typu można uzyskać w lokalnych urzędach, instytucjach odpowiedzialnych za gospodarkę odpadami oraz w sklepie, w którym urządzenie zostało nabyte.</p> <p>Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.</p>
---	---

	<p>Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na bateriach konwencjonalnych i akumulatorkach oznacza, że nie można ich wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je utylizować oddzielnie.</p> <p>Jeśli baterie zawierają materiały toksyczne, pod symbolem znajduje się symbol chemiczny materiału toksycznego, a jego znaczenie jest następujące:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pb: bateria zawiera ołów - Cd: bateria zawiera kadm - Hg: bateria zawiera rtęć <p>Zgodnie z prawem użytkownik jest zobowiązany do zwrotu zużytych baterii. Zużyte baterie mogą zawierać materiały toksyczne, które mogą być szkodliwe dla zdrowia lub środowiska, jeśli nie będą odpowiednio przechowywane lub utylizowane. Baterie zawierają również ważne surowce, takie jak żelazo, cynk, mangan i nikiel, które mogą być ponownie wykorzystane.</p> <p>Zużyte baterie można bezpłatnie zwrócić do nas lub do lokalnego punktu zbiórki (np. w punktach sprzedaży detalicznej lub w lokalnym punkcie zbiórki). Baterie należy pozostawiać w odpowiednich punktach zbiórki zużytych baterii w stanie całkowicie rozładowanym. W przypadku pozbywania się baterii, które nie są całkowicie rozładowane, należy je zabezpieczyć przed zwarciami.</p>
---	--

	<p>Wszystkie opakowania należy usuwać w sposób niezagrażający środowisku. Opakowania kartonowe można przekazać do centrów recyklingu papieru lub pozostawić w publicznych punktach zbiórki surowców wtórnych. Folie lub tworzywa sztuczne znajdujące się w opakowaniu należy przekazać do odpowiednich publicznych punktów zbiórki w celu utylizacji.</p>
 <p>ES/PT</p>	

Dotyczy wyłącznie Francji:



FR
ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE





FR





FR
Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

„Łatwe sortowanie”

Produkt, akcesoria, materiały drukowane i opakowanie nadają się do recyklingu. Podlegają one zwiększonej odpowiedzialności producenta i są sortowane oraz zbierane odrębnie.

Dotyczy wyłącznie Hiszpanii i Portugalii:

Należy oddzielić materiał opakowaniowy i umieścić go w odpowiednich pojemnikach zgodnie z symbolami na opakowaniu:



	Należy zwrócić uwagę na oznaczenia na materiale opakowaniowym przed jego utylizacją; umieszczone są na nim etykiety zawierające skróty (a) i numery (b), których znaczenie jest następujące:	
	1-7: tworzywa sztuczne / 20-22: papier i tektura / 80-98: materiały kompozytowe.	
Symbol	Materiał	Zawarte w następujących elementach opakowania dla niniejszego produktu
	Polietylen niskiej gęstości	Materiał opakowaniowy, opaski kablowe
	Papier	Wkładka papierowa

12. Zgodność z dyrektywami

Produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych. Uzyskano stosowne świadectwo zgodności. Producent posiada odpowiednie deklaracje i dokumentację.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE oraz wszelkie inne deklaracje zgodności (w stosownych przypadkach) są dostępne do pobrania pod tym linkiem:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/479389_2410.pdf

Adres kontaktowy zgodnie z rozporządzeniem w sprawie bezpieczeństwa produktów 2023/988: ce@targa.de

13. Użytkowanie w kontakcie z żywnością

Tym symbolem oznaczone są produkty, których skład fizyczny i chemiczny został poddany badaniom, w wyniku których stwierdzono, że produkty te nie są szkodliwe dla zdrowia w przypadku kontaktu z żywnością, zgodnie z wymaganiami rozporządzenia UE 1935/2004.

14. Informacje dotyczące gwarancji i serwisu

Gwarancja firmy TARGA GmbH

Szanowni Państwo,

Niniejszy produkt jest objęty trzyletnią gwarancją od daty zakupu. W przypadku stwierdzenia wad tego produktu przysługują Państwu ustawowe uprawnienia w stosunku do sprzedawcy tego produktu. Nasza przedstawiona poniżej gwarancja w niczym nie ogranicza tych praw.

Warunki gwarancji

Bieg gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Prosimy zachować oryginalny dowód zakupu. Ten dokument będzie potrzebny jako dowód zakupu. Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi w nim wada materiałowa lub produkcyjna, naprawimy go bezpłatnie lub wymienimy na nowy – wedle naszego swobodnego uznania.

Czas gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad

Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny. Szkody i wady istniejące już w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie gwarancji wszelkie naprawy są płatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało wyprodukowane z zachowaniem surowych norm jakościowych i przed dostawą zostało dokładnie sprawdzone. Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Gwarancja nie obejmuje tych części produktu, które ulegają normalnemu zużyciu i dlatego należy je traktować jako części normalnie zużywające się i nie obejmuje uszkodzeń części łamiwych, jak np. wyłączniki, akumulatory lub części wykonane ze szkła. Gwarancja traci ważność w razie uszkodzenia produktu, niewłaściwego użytkowania lub naprawy produktu. Prawidłowe użytkowanie produktu wymaga dokładnego przestrzegania wszystkich wskazówek wymienionych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać przeznaczeń i sposobów użytkowania, które nie są zalecane lub przed którymi ostrzega instrukcja obsługi. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. W przypadku nieprawidłowej obsługi, aktów przemocy lub ingerencji, które nie zostały wykonane przez autoryzowaną filię serwisu, gwarancja wygasa. Naprawa lub wymiana produktu nie powoduje rozpoczęcia nowego okresu gwarancyjnego.

Rozpatrywanie roszczeń gwarancyjnych

W celu zagwarantowania szybkiego rozpatrzenia zgłoszonego roszczenia gwarancyjnego należy postąpić zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszystkich zapytań należy przygotować paragon oraz numer artykułu (IAN) jako dowód zakupu.
- Aby znaleźć numer artykułu, należy odnieść się do tabliczki znamionowej na produkcie, grawerunku na produkcie, strony tytułowej instrukcji (u dołu po lewej stronie) lub naklejki z tyłu bądź na spodzie produktu.

- Jeśli produkt działa nieprawidłowo lub wykazuje inne usterki, prosimy najpierw skontaktować się telefonicznie z działem obsługi klienta, jak opisano poniżej, lub skorzystać z naszego formularza kontaktowego, który można znaleźć w sekcji „Serwis” na stronie internetowej parkside-diy.com.
- Po zgłoszeniu produktu jako wadliwego, mogą Państwo wysłać go bezpłatnie na podany adres placówki serwisowej, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.
- Tę i wiele innych instrukcji obsługi można przeglądać i pobierać na stronie internetowej parkside-diy.com. Poniższy kod QR umożliwia bezpośrednie przejście na stronę internetową parkside-diy.com. Należy wybrać kraj i skorzystać z formularza wyszukiwania w celu wyszukania instrukcji obsługi. Aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi posiadanego produktu, należy wprowadzić numer artykułu (IAN).



Dostępność części zamiennych

Części zamienne do naprawy niniejszego urządzenia będą dostępne przez co najmniej 7 lata od daty zakupu.



Serwis / Wniosek o części zamienne / Wniosek o naprawę

PL Telefon: 008004912069

Formularz kontaktowy na stronie internetowej parkside-diy.com

IAN: 479389_2410



Producent

Należy pamiętać, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Najpierw należy skontaktować się z podanym powyżej punktem serwisowym.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NIEMCY

Turinys

1. Paskirtis	26
2. Pakuotės turinys	27
3. Techniniai duomenys	28
3.1 Produkto duomenų lapas	29
4. Saugos nurodymai	31
5. Autorių teisės	37
6. Prieš pradėdami naudotis	37
7. Darbo pradžia	37
7.1 Šaldytuvo pakrovimas	37
7.2 Atskiriamojo tinkelio naudojimas	37
7.3 Šaldytuvo transportavimas	37
7.4 Butelių atidarytuvas	37
7.5 Šaldytuvo įjungimas ir išjungimas.....	38
7.5.1 12 V veikimas	38
7.5.2 230 V veikimas	38
7.5.3 Veikimas nuo akumuliatoriaus	38
7.5.4 Galios nustatymas.....	38
7.6 Energijos taupymo patarimai	39
8. Priežiūra / valymas	39
8.1 Priežiūra.....	39
8.2 12 V saugiklio keitimas	40
8.3 Valymas	40
9. Saugojimas, kai nenaudojama	40
10. Gedimų diagnostika	41
11. Aplinkosaugos teisės aktai ir informacija apie utilizavimą	41
12. Pastabos dėl atitikties	43
13. Naudojimas maisto srityje	43
14. Garantinė ir priežiūros informacija	43

Sveikiname!

Įsigydami „PARKSIDE PKB 20-Li A2“ elektrinę šaldymo dėžę, kuri toliau vadinama šaldymo dėže, pasirinkote geros kokybės gaminį.

Prieš pirmą kartą naudodamiesi šaldytuvu, susipažinkite su jos veikimu ir atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją. Būtinai laikykitės saugos instrukcijų ir šaldytuvą naudokite tik taip, kaip aprašyta naudojimo instrukcijoje ir tik nurodytiems taikymo būdams.

Laikykite šias naudojimo instrukcijas saugioje vietoje. Jei šaldytuvą perduosite kitam asmeniui, būtinai su juo perduokite visus susijusius dokumentus.

1. Paskirtis

Šaldytuvas leidžia išlaikyti supakuotą maistą ir gėrimus vėsius arba šiltus. Maitinimas tiekiamas iš 12 V cigarečių degiklio lizdo arba elektros lizdo. Šaldymo dėžei energiją taip pat galima tiekti iš akumulatoriaus (į komplektą neįtrauktas). Šaldymo dėžę galite naudoti stovyklaudami, automobilyje ar panašioms reikmėms. Šaldytuvas nėra skirtas naudoti pramoniniu arba komerciniu tikslu. Šaldytuvą naudokite tik asmeninėms reikmėms. Naudojimas kitu tikslu, nei nurodyta pirmiau, neatitinka numatytosios paskirties. Šaldytuvas atitinka visas su CE atiktimi susijusias normas ir standartus. Bet kokie šaldytuvo pakeitimai, išskyrus rekomenduojamus gamintojo pakeitimus, gali lemti tai, kad bus nebeatitinkama šiems standartams. Gamintojas neprisiima atsakomybės už bet kokią dėl to atsiradusią žalą ar gedimus.

Laikykitės šalies, kurioje prietaisas naudojamas, teisės aktų ir įstatymų.

Ši šaldymo dėžė priklauso „Parkside X 20 V TEAM“ serijai ir energija jai gali būti tiekiamas iš šios serijos akumuliatorių. Akumuliatorius galima įkrauti tik naudojant „Parkside X 20 V TEAM“ įkroviklius. Akumuliatorių ir įkroviklių galite įsigyti internetu adresu parkside-diy.com.








2. Pakuotės turinys

- Šaldymo dėžė
- Šios instrukcijos
(šias instrukcijas taip pat rasite adresu parksidediy.com)

Ši naudojimo instrukcija yra su išlankstomu viršeliu. Vidinėje viršelio pusėje rasite šaldytuvo iliustraciją su elementus žyminiais skaičiais. Skaičių reikšmės nurodytos toliau:

- 1 Kabelių dėžutė (cigarečių degiklio laidas)
- 2 Kabelių dėžutė (maitinimo tinklo laidas)
- 3 Galios reguliavimo rankenėlė
- 4 Indikatorius COLD (šalta)
- 5 Indikatorius HOT (karšta)
- 6 Režimo pasirinkimo jungiklis
- 7 Energijos tiekimo pasirinkimo jungiklis
- 8 Dangtis
- 9 Akumulatoriaus bloko skyrius
- 10 Rankena
- 11 Spyna
- 12 Butelių atidarytuvas
- 13 Atskiriamasis tinklėlis
- 14 Cigarečių degiklio lizdas
- 15 Saugiklis

3. Techniniai duomenys

Tiekėjo pavadinimas	„Targa GmbH“
Modelio kodas	PARKSIDE PKB 20-Li A2 / TMCB-002
Kategorija	Sandėliukas
Metinis energijos suvartojimas, pagrįstas standartinio bandymo rezultatais per 24 valandas. Faktinis suvartojimas priklauso nuo naudojimo ir įrenginio vietos.	72 kWh
Naudinga talpa	maždaug 24 l
Temperatūrų skirtumai	18 °C
Klimato klasė	ST
Akustinio triukšmo emisija „Eco Mode“	34 dB
Akustinio triukšmo emisija „Max Mode“	54 dB
Bendrieji matmenys	maždaug 495 x 425 x 318 mm (A x P x G)
Bendras reikalingas plotas	maždaug 815 x 520 x 430 mm (A x P x G)
Bendras nominalus turinys	maždaug 25 l
Maks. prekių apkrova	12 kg
Svoris	maždaug 5 kg
Energijos suvartojimas	0,197 kWh / 24 val. (230 V)
Maitinimo įtampa	220 V - 240 V~ 50 Hz, 12 V  , 20 V 
Šaldymo režimu suvartojamos energijos kiekis (esant 220 V - 240 V~)	54 W
Šaldymo režimu suvartojamos energijos kiekis (esant 12 V )	43 W
Šaldymo režimu suvartojamos energijos kiekis (esant 20 V )	46 W
Šildymo režimu suvartojamos energijos kiekis (esant 220 V - 240 V~)	47 W
Šildymo režimu suvartojamos energijos kiekis (esant 12 V )	39 W
Šildymo režimu suvartojamos energijos kiekis (esant 20 V )	42 W
Saugiklis (veikiant 12 V režimu)	5 A
Apsaugos klasė	II 
Izoliacija	PU putas - Šaltnešis: Vanduo

* Skaičiai atitinka erdvę, reikalingą siekiant užtikrinti pakankamą oro cirkuliaciją ir pasiekti turinį atidarius dangtį [8].

Techniniai duomenys ir dizainas gali būti keičiami be įspėjimo.

3.1 Produkto duomenų lapas

Tiekėjo pavadinimas arba prekės ženklas: „TARGA GmbH“			
Tiekėjo adresas: Coesterweg 45, 59494 Soest, GERMANY (VOKIETIJA)			
Modelio pavadinimas: PARKSIDE PKB 20-Li A2, IAN: 479389_2410			
Šaldymo įrenginio tipas:			
Žemo triukšmo įtaisas:	ne	Modelis:	Laisvai pastatomas
Vyno laikymo spintelė:	ne	Kitoks šaldymo įtaisas:	ne

Bendrieji produkto parametrai:

Parametras		Vertė	Parametras	Vertė
Bendri matmenys (milimetrais)	Aukštis	495	Bendra talpa (dm ³ arba l)	24
	Plotis	425		
	Gylis	318		
EEI		95	Energijos vartojimo efektyvumo klasė	E
Akustinio triukšmo emisija („Eco“ režimas) (dB(A) 1 pW)		34	Akustinio triukšmo emisijos klasė	B
Metinės energijos sąnaudos (kWh/a)		72	Klimato kategorija:	subtropinė zona
Minimali aplinkos temperatūra (° C), kuriai tinka šaldymo įtaisas		16	Maksimali aplinkos temperatūra (° C), kuriai tinka šaldymo įtaisas	38
Žiemos režimas		ne		

Dėtuvės parametrai:

Dėtuvės tipas		Dėtuvės parametrai ir vertės			
		Dėtuvės talpa (dm ³ arba l)	Rekomenduojamas temperatūros nustatymas optimaliam maisto laikymui (° C)	Užšalimo galimybė (kg/24 val.)	Atitirpinimo tipas (automatinis atitirpinimas = A, rankinis atitirpinimas = M)
Maisto skyrius	taip	24,0	ECO	—	—
Vyno laikymo skyrius	ne	x,x	x	—	[A/M]
Rūsio skyrius	ne	x,x	x	—	[A/M]
Skyrius šviežiam maistui	ne	x,x	x	—	[A/M]
Šaldymo skyrius	ne	x,x	x	—	[A/M]
Nulis žvaigždžių arba ledo gamybos skyrius	ne	x,x	x	—	[A/M]
Vienos žvaigždės skyrius	ne	x,x	x	—	[A/M]
Dviejų žvaigždučių skyrius	ne	x,x	x	—	[A/M]
Trijų žvaigždučių skyrius	ne	x,x	x	—	[A/M]
Keturių žvaigždučių skyrius	ne	x,x	x	—	[A/M]
Dviejų žvaigždučių sekcija	ne	x,x	x	—	[A/M]
Kintamos temperatūros skyrius	Dėtusių tipai	x,x	x	x,xx (keturių žvaigždučių skyriams) arba —	[A/M]

Šią lentelę galite atsisiųsti spustelėję šią nuorodą:
www.targa.gmbh/downloads/erp/479389_2410.pdf

4. Saugos nurodymai

Prieš naudodami šaldytuvą pirmą kartą perskaitykite toliau pateiktas pastabas ir laikykitės visų įspėjimų, net jei esate susipažinę su elektroninių prietaisų naudojimu. Laikykite šias naudojimo instrukcijas patikimoje vietoje, kad galėtumėte jas pasiskaityti kažkada vėliau. Jei parduodate ar perduodate šį šaldytuvą kitam asmeniui, būtinai perduokite ir šias naudojimo instrukcijas. Naudojimo instrukcija yra neatsiejama gaminio dalis.



PAVOJUS! Simbolis ir žodis „Pavojus“ įspėja apie galimai pavojingą situaciją. Jo nepaisant kyla sunkių ar net mirtinų sužalojimų pavojus.



ĮSPĖJIMAS! Šis simbolis ir žodis „Įspėjimas“ reiškia svarbią informaciją, reikalingą norint saugiai eksploatuoti gaminį ir užtikrinti kitų jo naudotojų saugą.



Šis simbolis žymi papildomai pateikiamą informaciją.



Gamintojo adresas



Ši šaldymo dėžė priklauso „X 20 V TEAM“ produktų serijai.



ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS!

NEATIDARYKITE PRIETAISO!

⚠ PAVOJUS! Laikykitės visų akumulatoriaus ir įkroviklio naudojimo instrukcijų ir saugos nurodymų, kad išvengtumėte sužalojimų ir žalos turtui. Daugiau svarbios informacijos apie įkrovimą ir teisingą naudojimą rasite atskiroje „Parkside X 20 V Team“ akumulatoriaus ir įkroviklio naudojimo instrukcijoje.

⚠ PAVOJUS! Šį prietaisą gali naudoti vaikai, 8 metų amžiaus arba vyresni, ir asmenys su sumažėjusiais fiziniais, jutiminiais arba protiniais gebėjimais arba asmenys, neturintys patirties naudojant tokius prietaisus arba žinių apie juos, jei jie yra prižiūrimi arba jiems buvo aiškiai nurodyta, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir jei jie suprato susijusius pavojus. Šis prietaisas nėra žaislas. Neleiskite valyti šio gaminio arba atlikti jo techninę priežiūrą neprižiūrimiems vaikams. 3–8 metų vaikai gali įkelti arba iškrauti šaldymo dėžę. Laikykite pakavimo medžiagą vaikams neprieinamoje vietoje. Kyla pavojus uždusti.

⚠ PAVOJUS! Jei pastebite dūmus, neįprastą triukšmą ar kvapą, nedelsdami atjunkite šaldytuvą

nuo maitinimo šaltinio. Jei taip įvyktų, šaldytuvo negalima naudoti tol, kol jo nepatikrino įgalioti techninės priežiūros darbuotojai. Niekuomet neįkvėpkite dūmų, jei prietaisas užsidegtų. Jei vis dėlto įkvėpėte dūmų, kreipkitės į gydytojus. Įkvėpus dūmų gali būti padaryta žala sveikatai.

⚠ PAVOJUS! Prietaise nelaikykite sprogių medžiagų, tokių kaip aerozolių talpyklos su degiais propelentais.

⚠ PAVOJUS! Niekada nevežkite šaldytuvo automobilio keleivių salone.

⚠ PAVOJUS! Kad išvengtumėte eismo įvykių pavojaus, jungiamąjį laidą automobilyje padėkite taip, kad jis netrukdytų vairuotojui.

⚠ PAVOJUS! Kai esate automobilyje, apsaugokite šaldytuvą nuo staigių judesių, kad jis nesukeltų pavojaus transporto priemonės keleiviams staigiai stabdant arba įvykus avarijai. Laikykite šaldytuvą bagažinėje.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Šaldytuvas neturi būti maitinamas abiem jungiamaisiais kabeliais vienu metu, nes tai gali jį sugadinti.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Nejunkite kelių lizdų ar nešiojamųjų maitinimo šaltinių prie įrenginio galinės dalies.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Siekiant išvengti bet kokių kitų pavojų, šaldytuvo negalima pažeisti.

- ⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Ant šaldytuvo ir šalia jo nelaikykite ugnies šaltinių (pvz., degančių žvakių). Egzistuoja gaisro pavojus!
- ⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Užtikrinkite, kad šaldytuvo neveiktų jokie tiesioginiai šilumos šaltiniai (pvz., šildytuvai), tiesioginiai saulės spinduliai arba dirbtinės šviesos. Prietaisą reikia saugoti nuo lietaus, pusrų, lašančio vandens ar abrazyvinių skysčių. Nenaudokite šaldytuvo šalia vandens. Šaldytuvo jokia būdu negalima panardinti į vandenį ar kitokį skystį (ant šaldytuvo niekuomet nestatykite jokių indų su skysčiu, pvz., stiklinių, vazų ir t. t.). Užtikrinkite, kad šaldytuvą nebūtų veikiamas pernelyg didelių smūgių ar vibracijos. Į prietaisą neikiškite jokių svetimkūnių, priešingu atveju šaldytuvą gali sugesti.
- ⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Ventiliacijos angos neturi būti uždengtos. Kad oras galėtų laisvai cirkuliuoti, nuo sienų ar kitų objektų palikite pakankamai laisvos vietos. Priešingu atveju kyla perkaitimo pavojus.
- ⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Tiesiai į šaldytuvą nepilkite skysčių ir ledo. Tai gali šaldytuvą sugadinti.
- ⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Ši šaldymo dėžė nėra sukurta kaip įmontuotas įrenginys.
- ⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Ši šaldymo dėžė nėra tinkama maistui šaldyti.
- ⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Ši šaldymo dėžė skirta naudoti esant 16–38° C aplinkos temperatūrai.

Prijungimo laidas

- ⚠ **PAVOJUS!** Niekuomet nenaudokite adapterinių kištukų ar ilginimo laidų ir jų nemodifikuokite. Siekiant išvengti galimo pavojaus, pažeistą šio įrenginio laidą turi pakeisti gamintojas, jo klientų aptarnavimo skyrius ar kitas tam darbui kvalifikuotas asmuo. Egzistuoja elektros smūgio pavojus!
- ⚠ **PAVOJUS!** Visada pasirūpinkite, kad jungiamieji laidai būtų sausi. Egzistuoja elektros smūgio pavojus!
- ⚠ **PAVOJUS!** Nelieskite jungiamųjų laidų šlapiomis rankomis. Priešingu atveju kyla mirtino elektros smūgio pavojus!
- ⚠ **PAVOJUS!** Prieš valydami įsitikinkite, kad prietaisas yra atjungtas nuo maitinimo šaltinio. Egzistuoja elektros smūgio pavojus!
- ⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Prijungimo laidas visada laikykite už cigarečių žiebtuvėlio jungties [14] arba už maitinimo kištuko ir netraukite paties jungiamojo laido.
- ⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Niekuomet nestatykite šaldytuvo baldų ar kitokių sunkių daiktų ant jungiamojo laido bei užtikrinkite, kad jis nebūtų sumazgytas.
- ⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Jungiamųjų laidų niekuomet nemazgykite ir nepirikiškite prie kitų laidų. Jungiamuosius laidas reikia nutiesti taip, kad niekas už jų neužkliūtų ir kad jie niekam nekliudytų.

SVARBI PASTABA DĖL MAISTO LAIKYMO

- Tinkamas šaldytuvo naudojimas, teisingas maisto pakavimas, tinkamos temperatūros palaikymas ir maisto higiena turi įtakos maisto produktų laikymo kokybei.
- Atkreipkite dėmesį į galiojimo datą, nurodytą ant maisto pakuotės.
- Maisto produktai, laikomi šaldymo dėžėje, turi būti sandariuose induose arba atitinkamose pakuotėse, kad nesugertų drėgmės ar kvapų.
- Buteliai, kuriuose yra daug alkoholio, turi būti tinkamai uždaryti ir laikomi vertikaliai.
- Sunkius maisto produktus laikykite apačioje, o lengvus arba lengvai pažeidžiamus maisto produktus (pvz., vaisius) viršuje, kad jie nesugestų.

Kad išvengtumėte maisto taršos, laikykitės toliau pateiktų instrukcijų:

- Ilgą laiką paliekant atidarytą dangtį [8], šaldymo dėžės temperatūra gali gerokai pakilti.
- Nuvalykite visus paviršius, kurie reguliariai liečiasi su maistu.
- Žalią mėsą ir žuvį laikykite tinkamose induose šaldymo dėžėje, kad jie nesiliestų su kitu maistu ar ant jo nelašėtų.
- Jei šaldymo dėžę ilgą laiką paliekate tuščią, išvalykite ją ir palikite atidarytą dangtį [8], kad nesusidarytų pelėsiai.

5. Autorių teisės

Visas šios naudojimo instrukcijos turinys yra saugomas pagal autorių teisių įstatymus ir pateikiamas tik skaitytojui informuoti. Griežtai draudžiama kopijuoti duomenis ir informaciją negavus atskiro autoriaus sutikimo raštu. Ši sąlyga taikoma ir bet kokiam komerciniam turinio ir informacijos naudojimui. Visi tekstai ir diagramos buvo nauji instrukcijų spausdinimo metu. Informacija gali būti keičiama be įspėjimo.

6. Prieš pradėdami naudotis

Išimkite šaldytuvą iš pakuotės.

Patikrinkite, ar šaldytuvus nėra pažeistas. Jei šaldytuvus yra pažeistas, nenaudokite jo.

7. Darbo pradžia

Prieš naudojant šaldytuvą pirmą kartą, higienos sumetimais rekomenduojama jį išvalyti. Taip pat žr. skyrių „8.3 Valymas“.



Šaldytuvus nėra skirtas veikti nuolat. Maksimali veikimo trukmė yra 6 dienos. Pasiekus maksimalų veikimo laiką, šaldytuvą išjunkite bent 2 valandoms.



Dėl naudojamų medžiagų šaldytuvo viduje gali būti šiek tiek specifinio produkto kvapo prieš naudojant jį pirmą kartą. Šis kvapas yra visiškai nekenksmingas, tačiau higienos sumetimais rekomenduojame prieš pirmą kartą naudojant šaldytuvą išvalyti drėgna šluoste vidų ir išorę (taip pat žr. skyrių „8.3 Valymas“). Nelaikykite jame nesupakuoto maisto.



Šilumos palaikymo režimu šaldytuvus išsijungia, kai vidinė temperatūra pasiekia apie 65° C.

7.1 Šaldytuvo pakrovimas

Stumkite rankeną [10] į priekį, kol pamatysite žodį „OPEN“ (atidaryta). Dabar atidarykite dangtį [8]. Įdėkite į šaldytuvą maistą ir gėrimus. Jei norite, kad maistas būtų vėsus, geriausia naudoti iš anksto atšaldytą maistą ir gėrimus. Įdėję uždarykite dangtį [8]. Stumkite rankenėlę [10] atgal, kol pamatysite žodį „CLOSE“ (uždaryta).

7.2 Atskiriamojų tinklelio naudojimas

Norėdami atskirti maisto produktus, į šaldymo dėžės kreipiklį galite įdėti pridedamą atskiriamąjį tinklelį [13].

7.3 Šaldytuvo transportavimas

Šaldytuvą galite transportuoti už rankenos [10].


7.4 Butelių atidarytuvas


Dešinėje šaldymo dėžės pusėje yra butelių atidarytuvas [12]. Šiuo butelių atidarytuvu [12] galima atidaryti butelius su vainikiniais kamščiais.

7.5 Šaldytuvo įjungimas ir išjungimas


7.5.1 12 V veikimas

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Įsitikinkite, kad jūsų transporto priemonėje yra 12 V akumuliatorius. Niekada nenaudokite šaldytuvo prijungdami prie 24 V transporto priemonės maitinimo.


Nustatykite maitinimo pasirinkimo jungiklį [7] į padėtį . Ištraukite prijungimo kabelį su cigarečių uždegiklio kištuku [14] iš kabelių dėžutės [1]. Visiškai išvyniokite prijungimo kabelį. Veikimo režimo pasirinkimo jungiklį [6] nustatykite į „COLD“ (šalta) [4], kad maistas būtų šaltas, arba į „HOT“ (karšta) [5], kad jis būtų šiltas. Tada prijunkite cigarečių uždegiklio kištuką [14] prie tinkamo automobilio cigarečių uždegiklio lizdo.

 Kadangi kai kurių transporto priemonių cigarečių uždegiklio lizdai vis dar veikia net ir išjungus degimą, išlipdami iš transporto priemonės turėtumėte ištraukti cigarečių uždegiklio kištuką [14] iš transporto priemonės cigarečių uždegiklio lizdo. Priešingu atveju jūsų automobilio akumuliatorius gali išsikrauti taip, kad variklis nebeužsives.

7.5.2 230 V veikimas

Nustatykite maitinimo pasirinkimo jungiklį [7] į padėtį . Iš kabelių dėžutės [2] ištraukite jungiamąjį laidą su maitinimo kištuku. Visiškai išvyniokite prijungimo kabelį. Veikimo režimo pasirinkimo jungiklį [6] nustatykite į „COLD“ (šalta) [4], kad maistas būtų šaltas, arba į „HOT“ (karšta) [5], kad jis būtų šiltas. Įkiškite maitinimo laido kištuką į lengvai prieinamą maitinimo tinklo lizdą.

7.5.3 Veikimas nuo akumuliatoriaus

Įstumkite visiškai įkrautą „Parkside X 20 V Team“ akumuliatorių (į pakuotę neįtrauktas) į akumuliatoriaus skyrių [9], kol jis užsifiksuos. Nustatykite maitinimo pasirinkimo jungiklį [7] į padėtį .

Akumuliatorių ir įkroviklių galite įsigyti internetu adresu parkside-diy.com.

Daugiau svarbios informacijos apie įkrovimą ir teisingą naudojimą rasite atskiroje „Parkside X 20 V Team“ akumuliatoriaus ir įkroviklio naudojimo instrukcijoje.

7.5.4 Galios nustatymas


Norėdami įjungti šaldymo dėžę, pasukite galios reguliavimo rankenėlę [3], esančią šaldymo dėžės priekyje, pagal laikrodžio rodyklę už ECO padėties. Nustatykite norimą galią naudodami galios reguliavimo rankenėlę [3]. Pasukite galios reguliavimo rankenėlę [3] pagal laikrodžio rodyklę galiai padidinti, ir prieš laikrodžio rodyklę jai sumažinti.

Norėdami gauti maksimalią aušinimo galią, vėsinimo režimu pasukite galios reguliavimo rankenėlę [3] į „MAX“ padėtį. Jis gali atvėsinti turinį iki daugiausiai


maždaug 20 °C vėsiau dėžės viduje nei aplinkos temperatūra (esant 23 °C aplinkos temperatūrai).


Norėdami pasiekti didžiausią šildymo galią, šildymo režimu pasukite galios reguliavimo rankenėlę [3] į „MAX“ padėtį. Šilumos palaikymo režimu maksimali vidaus temperatūra yra apie 65° C (esant 23° C aplinkos temperatūrai).


Norėdami išjungti aušintuvą, pasukite galios reguliavimo rankenėlę [3] prieš laikrodžio rodyklę į padėtį „OFF“ (išjungta), kol užsifiksuos.


 Nustatykite galios reguliavimo rankenėlę [3] į „ECO“ padėtį. Šaldymo dėžė veikia ekologiniu režimu (energijos taupymo režimu). Šiuo režimu jis gali atvėsinti turinį iki maks. 8–11° C vėsensio dėžutės viduje nei yra aplinkos temperatūra.

7.6 Energijos taupymo patarimai

 Kai veikia vėsavimo režimas, nelaikykite šaldytuvo tiesioginiuose saulės spinduliuose.


 Kai veikia vėsavimo režimas, visada įdėkite atšaldytą maistą ir gėrimus.

 Nelaikykite šaldytuvo atidarę ilgiau nei būtina ir iki galo uždarykite dangtį [8].

 Įsitinkinkite, kad tarp maisto produktų cirkuliuotų oras. Į šaldytuvą galima įdėti ne daugiau kaip 26 vertikalias 330 ml talpos gėrimų skardines (Ø 67 mm x A 115 mm).

8. Priežiūra / valymas

8.1 Priežiūra

 **ĮSPĖJIMAS!** Techninės priežiūros darbų reikia, jei mikrobangų šaldytuvui padaroma žala, pavyzdžiui, į vidų patenka skysčių ar pašalinių objektų, jei jis nebuvo apsaugotas nuo lietaus ar drėgmės, veikia netinkamai arba buvo numestas. Jei pastebite dūmus, neįprastą triukšmą ar kvapą, nedelsdami atjunkite šaldytuvą nuo maitinimo šaltinio. Jei taip įvyktų, šaldytuvo negalima naudoti tol, kol jo nepatikrino įgalioti techninės priežiūros darbuotojai. Visus techninės priežiūros darbus turi atlikti kvalifikuoti techninės priežiūros specialistai. Niekada neatidarykite šaldytuvo korpuso.

8.2 12 V saugiklio keitimas

Pakeiskite saugiklį [15], jei jis sugedęs. Norėdami pakeisti saugiklį [15], atlikite šiuos veiksmus:

- Ištraukite cigarečių uždegiklio kištuką [14] iš cigarečių uždegiklio lizdo.
- Išsukite saugiklių dėžutės varžtą ir nuimkite dangtelį.
- Pakeiskite saugiklį [15] nauju to paties tipo saugikliu [15]. Tinkamą saugiklį [15] galite įsigyti iš bet kurio elektros pardavėjo.
- Uždėkite dangtelį ir vėl įsukite varžtą.

8.3 Valymas

⚠ PAVOJUS! Prieš valydami įsitikinkite, kad įrenginys būtų atjungtas nuo maitinimo šaltinio ir akumulatorius būtų išimtas. Egzistuoja elektros smūgio pavojus!

⚠ PAVOJUS! Siekiant apsisaugoti nuo pavojų, pasirūpinkite, kad į dangtį [8] nepatektų jokie skysčiai.

Dangtį [8] valykite šiek tiek sudrėkintu skudurėliu. Niekada nenaudokite jokių tirpiklių ar valiklių, kurie gali pažeisti plastiką. Galite atsargiai išvalyti dangtelio [8] ventiliacijos angas minkštu šepetėliu.

Šaldytuvo vidų išplaukite plovikliu, tada išskalaukite švariu vandeniu. Tada gerai išdžiovinkite šaldytuvą.

Korpusą valykite šiek tiek sudrėkintu skudurėliu. Niekada nenaudokite jokių tirpiklių ar valiklių, kurie gali pažeisti plastiką. Esant sunkiai pašalinamų nešvarumų, ant drėgno šluostės užpilkite šiek tiek ploviklio.

9. Saugojimas, kai nenaudojama

Jei nenorite naudoti šaldytuvo ilgą laiką, išimkite visą turinį. Atjunkite šaldytuvą nuo maitinimo šaltinio, o jungiamuosius laidus laikykite laidų dėžėse [1], [2]. Laikykite šaldytuvą švarioje, sausoje, tiesioginių saulės spindulių neveikiamoje vietoje. Sandėliuodami dangtį [8] palikite atidarytą, kad užtikrintumėte gerą šaldytuvo vėdinimą. Dangtį [8] atidarytu galite išlaikyti užraktu [11].

10. Gedimų diagnostika

Šaldytuvas neveikia.

- Patikrinkite, ar cigarečių degiklio kištukas [14] tinkamai įkištas į cigarečių žiebtuvėlio lizdą arba ar maitinimo kištukas tinkamai prijungtas prie elektros tinklo.
- 12 V veikimui: Įjunkite automobilio degimą, nes daugelis transporto priemonių tiekia elektrą į cigarečių degiklio lizdą tik tada, kai įjungtas degimas.
- 12 V veikimui: Saugiklis [15] yra sugedęs. Pakeiskite saugiklį [15] vadovaudamiesi instrukcijomis, pateiktomis skyriuje „8.2 12 V saugiklio keitimas“.
- Veikiant akumuliatoriaus režimu: Akumuliatorius išsikrovęs, įkraukite akumuliatorių.



Šaldytuvas netinkamai vėsina.













- Šaldytuvą perkelkite į vėsesnę vietą. Įsitikinkite, kad šaldytuvo neveiktų tiesioginiai saulės spinduliai.
- Įsitikinkite, kad ventiliacijos angos nebūtų uždengtos ir būtų pakankamai vietos orui cirkuliuoti.
- Patikrinkite galios reguliavimo rankenėlės [3] padėtį šaldytuvo priekyje ir, jei reikia, pasukite ją pagal laikrodžio rodyklę, kad padidintumėte galią.



Šaldytuvas nešildo tinkamai.



- Įsitikinkite, kad ventiliacijos angos nebūtų uždengtos ir būtų pakankamai vietos orui cirkuliuoti.
- Patikrinkite galios reguliavimo rankenėlės [3] padėtį šaldytuvo priekyje ir, jei reikia, pasukite ją pagal laikrodžio rodyklę, kad padidintumėte galią.

11. Aplinkosaugos teisės aktai ir informacija apie utilizavimą

	<p>Šiuo simboliu pažymėtiems prietaisams taikoma Europos direktyva 2012/19/ES. Visi elektriniai ir elektroniniai prietaisai turi būti šalinami atskirai nuo buitinių atliekų oficialiuose atliekų šalinimo centruose. Tinkamai šalinami prietaisai saugosite aplinką ir sumažinsite riziką savo sveikatai. Daugiau informacijos apie tinkamą prietaiso šalinimą teiraukitės vietos valdžios įstaigoje, atliekų šalinimo institucijose arba parduotuvėje, kurioje įsigijote prietaisą.</p>
	<p>Perbrauktos šiukšliadėžės su ratukais simbolis ant įprastų ir įkraunamų baterijų rodo, kad jų negalima išmesti į įprastas buitines atliekas, o reikia išmesti atskirai.</p> <p>Jei baterijose yra nuodingų medžiagų, po simboliu rodomas toksiškos medžiagos cheminis simbolis, kurio reikšmės yra tokios:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pb: Baterijoje yra švino - Cd: Baterijoje yra kadmio

	<p>- Hg: Baterijoje yra gyvsidabris</p> <p>Įstatymu esate įpareigoti grąžinti panaudotas baterijas. Senose baterijose gali būti nuodingų medžiagų, kurios gali pakenkti sveikatai arba aplinkai, jei jos netinkamai laikomos ar šalinamos. Baterijose taip pat yra svarbių žaliavų, tokių kaip geležis, cinkas, manganas ir nikelis, kurias galima panaudoti pakartotinai.</p> <p>Panaudotas baterijas galite nemokamai grąžinti mums arba į vietinį surinkimo punktą (pvz., mažmeninės prekybos vietose arba vietiniame surinkimo punkte). Atkreipkite dėmesį, kad visiškai išsikrovusias baterijas privaloma atiduoti į atitinkamus panaudotų baterijų surinkimo punktus. Jei išmetate ne iki galo iškrautas baterijas, imkitės atsargumo priemonių trumpajam jungimui išvengti.</p>
	<p>Visą pakavimo medžiagą išmeskite taip, kad nebūtų padaryta žalos aplinkai. Kartono pakuotę galima nunešti į popieriaus perdirbimo centrus arba viešuosius perdirbti skirtų atliekų surinkimo punktus.</p>
 <p>ES/PT</p>	<p>Visą pakuotėje esančią plėvelę ar plastiką reikia perduoti vietiniam atliekų surinkimo punktui.</p>
<p>Svarbu tik Prancūzijai:</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  <p>FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE</p>  </div> <div style="text-align: center;">  <p>FR</p>  </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center; margin-top: 10px;"> <div style="text-align: center;">  <p>FR Cet appareil et ses accessoires se recyclent</p> </div> <div style="text-align: center; margin: 0 20px;"> <p>À DÉPOSER EN MAGASIN</p>  </div> <div style="text-align: center;"> <p>OU</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE</p>  </div> </div> <p style="text-align: center; font-size: small;">Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !</p> <p>„Rūšiuoti paprastą“</p> <p>Gaminį, priedus, spausdintą medžiagą ir pakuotę galima perdirbti. Jiems taikoma griežtesnė gamintojo atsakomybė, jie rūšiuojami ir surenkami atskirai.</p>	
<p>Aktualu tik Ispanijai ir Portugalijai:</p> <p>Atskirkite pakuotės medžiagą ir išmeskite ją į atitinkamus atliekų surinkimo konteinerius pagal ant pakuotės nurodytus simbolius:</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center; margin-top: 10px;"> <div style="text-align: center;"> <p>ES/PT</p>  <p>AMARILLO AMARELO</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>ES/PT</p>  <p>AZUL</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>ES/PT</p>  <p>VERDE</p> </div> </div>	

	Atkreipkite dėmesį į pakuotės ženklimą, kai atidavinėsite ją į atliekas – ji pažymėta santrumpomis (a) ir skaičiais (b), kurių reikšmė yra tokia:
	1–7: plastikas / 20–22: popierius ir kartonas / 80–98: sudėtinės medžiagos.

Simbolis	Medžiaga	Sudėtyje yra šie gaminio pakuotės elementai
	Mažo tankio polietilenas	Pakavimo medžiaga, kabelių raiščiai
	Popierius	Popierinis įdėklas

12. Pastabos dėl atitikties



Gaminys atitinka taikomų Europos ir nacionalinių direktyvų reikalavimus. Atitikties įrodymas yra pateiktas. Gamintojas turi susijusias deklaracijas ir dokumentus.

Visą ES atitikties deklaraciją ir bet kokią kitą atitikties deklaraciją (jei taikoma) galite atsisiųsti sekdami šia nuoroda:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/479389_2410.pdf

Kontaktinis adresas pagal Produktų saugos reglamentą 2023/988: ce@targa.de

13. Naudojimas maisto srityje



Šis simbolis žymi gaminius, kurių fizinė ir cheminė sudėtis buvo patikrinta, ir buvo nustatyta, kad jie yra nepavojingi sveikatai ir gali liestis su maistu, pagal ES reglamentą 1935/2004.

14. Garantinė ir priežiūros informacija

TARGA GmbH garantija

Gerbiama kliente, gerbiamas kliente,

Šiam prietaisui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Šio gaminio trūkumus pagal teisinę garantiją Jums turi atlyginti pardavėjas. Mūsų toliau pateikta garantija šios teisinės garantijos neapriboja.

Garantinės sąlygos

Garantinis terminas pradedamas skaičiuoti nuo pirkimo datos. Išsaugokite originalų pirkimo kvitą. Šis dokumentas bus reikalingas kaip pirkimo įrodymas. Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos paaiškėja medžiagos ar gamybos trūkumas, gaminį nemokamai pataisysime arba pakeisime savo nuožiūra.

Garantinis laikotarpis ir teisinės garantinės pretenzijos

Suteikus garantines paslaugas garantinis laikotarpis neišginamas. Tas pats galioja ir pakeistų ar pataisytų dalių atžvilgiu. Apie galimus jau pirkimo metu buvusius gedimus ir trūkumus privalu pranešti iškart išpakavus. Pasibaigus garantiniam laikotarpiui bet koks taisymas yra mokamas.

Garantijos aprėptis

Prietaisas rūpestingai gaminamas atsižvelgiant į griežtus kokybės reikalavimus ir prieš tiekiant sąžiningai patikrinamas. Garantija suteikiama medžiagos ar gamybos trūkumams kompensuoti. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios normaliai dėvisi ir gali būti traktuojamos kaip pakaitinės, arba dužių dalių, pvz., jungiklių, akumuliatorių arba iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams kompensuoti. Garantija negalioja, jei gaminys sugadinamas, naudojamas ne pagal paskirtį arba netinkamai prižiūrimas. Norint gaminį naudoti pagal paskirtį reikia tiksliai laikytis visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Būtina vengti naudojimo instrukcija. Gaminys pritaikytas tik buitinio, o ne gamybinio naudojimo reikmėms. Jei gaminys naudojamas neleistina ir ne pagal paskirtį, jei naudojama jėga ir jei gaminį taiso ne mūsų įgaliotas techninės pagalbos skyrius, garantija negalioja. Pataisius ar pakeitus gaminį garantinis laikotarpis nepradedamas skaičiuoti iš naujo.

Garantinių pretenzijų nagrinėjimas

Kad užtikrintumėte greitą pretenzijos nagrinėjimą, vadovaukitės toliau pateiktais nurodymais:

- Teikdami bet kokią užklausą turėkite kvitą ir prekės numerį (IAN) kaip pirkimo įrodymą.
- Gaminio numerį rasite gaminio vardinėje plokštelėje, ant gaminio esančioje graviūroje, instrukcijų tituliniam puslapyje (kairėje apačioje) arba lipduke, esančiame gaminio gale ar apačioje.
- Jei gaminys veikia netinkamai arba turi kitų gedimų, pirmiausia paskambinkite į aptarnavimo skyrių, kaip nurodyta toliau, arba pasinaudokite mūsų kontaktų forma, kurią rasite adresu [parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com) skiltyje „Service“ (Aptarnavimas).
- Pranešę apie gaminio defektą, galite jį nemokamai išsiųsti jums nurodytu aptarnavimo adresu, pridėti pirkimo įrodymą (kvitą) ir nurodyti, koks yra defektas ir kada jis atsirado.
- Šį ir daugelį kitų vadovų galite peržiūrėti ir atsisiųsti interneto svetainėje [parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com). Šis QR kodas nuves jus tiesiai į svetainę [parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com). Pasirinkite savo šalį ir naudodami paieškos formą ieškokite naudojimo instrukcijų. Įveskite gaminio numerį (IAN), kad gautumėte gaminio naudojimo instrukciją.



Galimybė įsigyti atsarginių dalių

Atsargines šio prietaiso dalis bus galima įsigyti mažiausiai 7 metus nuo pirkimo datos.



Aptarnavimas / Atsarginių dalių užklausa / Prašymas atlikti remontą

LT

Tel.: 880033062

Kontaktinė forma svetainėje parkside-diy.com

IAN: 479389_2410



Gamintojas

Atminkite, kad toliau pateiktas adresas nėra techninės pagalbos skyriaus adresas. Pirmiausia susisiekite su pirmiau minėtų techninės pagalbos skyriumi.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

VOKIETIJA

Inhaltsverzeichnis

1. Bestimmungsgemäße Verwendung	47
2. Lieferumfang	48
3. Technische Daten	49
3.1 Produktdatenblatt	50
4. Sicherheitshinweise.....	52
5. Urheberrecht	59
6. Vor der Inbetriebnahme.....	59
7. Inbetriebnahme	59
7.1 Kühlbox befüllen	59
7.2 Trenngitter verwenden.....	60
7.3 Kühlbox transportieren	60
7.4 Flaschenöffner	60
7.5 Kühlbox ein- und ausschalten	60
7.5.1 12 V-Betrieb.....	60
7.5.2 230 V-Betrieb.....	60
7.5.3 Akku-Betrieb.....	61
7.5.4 Leistung einstellen	61
7.6 Tipps zum Energie sparen	61
8. Wartung/Reinigung	62
8.1 Wartung	62
8.2 12 V-Sicherung austauschen.....	62
8.3 Reinigung.....	63
9. Lagerung bei Nichtbenutzung.....	63
10. Problemlösung	63
11. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben	64
12. Konformitätsvermerke.....	66
13. Lebensmittelechtheit	66
14. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung	67

Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf der Elektro-Kühlbox PARKSIDE PKB 20-Li A2, nachfolgend als Kühlbox bezeichnet, haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit der Kühlbox vertraut und lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise und benutzen Sie die Kühlbox nur, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe der Kühlbox an Dritte ebenfalls mit aus.

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Kühlbox ermöglicht Ihnen verpackte Lebensmittel und Getränke zu kühlen oder warm zu halten. Die Stromversorgung erfolgt über eine 12 V-Zigarettenanzünderbuchse oder über eine Netzsteckdose. Außerdem können Sie die Kühlbox mit einem Akku (nicht im Lieferumfang enthalten) betreiben. Verwenden Sie die Kühlbox im Campingbereich, im PKW oder in ähnlichen Anwendungsbereichen. Diese Kühlbox ist nicht für den Betrieb in einem Unternehmen bzw. den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Verwenden Sie die Kühlbox ausschließlich für den privaten Gebrauch, jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Diese Kühlbox erfüllt alle, im Zusammenhang mit der CE-Konformität, relevanten Normen und Standards. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung der Kühlbox ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Aus hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen.

Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des jeweiligen Einsatzlandes.

Diese Kühlbox ist Teil der Parkside X 20 V TEAM Serie und kann mit Akkus aus dieser Serie betrieben werden. Die Akkus dürfen nur mit Ladegeräten der Serie Parkside X 20 V TEAM geladen werden. Akkus und Ladegeräte können Sie online unter parksidediy.com erwerben.








2. Lieferumfang

- Kühlbox
- Diese Anleitung
(Diese Anleitung ist auch alternativ verfügbar unter parkside-diy.com)

Diese Anleitung ist mit einem ausklappbaren Umschlag versehen. In der Innenseite des Umschlags ist die Kühlbox mit einer Bezifferung abgebildet. Die Ziffern haben folgende Bedeutung:

- 1 Kabelbox (Zigarettenanzünder-Anschlusskabel)
- 2 Kabelbox (Netzkabel)
- 3 Leistungsregler
- 4 COLD-Betriebsanzeige
- 5 HOT-Betriebsanzeige
- 6 Betriebsartenschalter
- 7 Stromversorgungsschalter
- 8 Deckel
- 9 Akkufach
- 10 Tragegriff
- 11 Arretierung
- 12 Flaschenöffner
- 13 Trenngitter
- 14 Zigarettenanzünderstecker
- 15 Sicherung

3. Technische Daten

Name des Lieferanten	Targa GmbH
Modellkennung	PARKSIDE PKB 20-Li A2 / TMCB-002
Kategorie	Speisekammerfach
Jährlicher Energieverbrauch auf der Grundlage von Ergebnissen der Normprüfung über 24 Stunden. Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung und vom Standort des Geräts ab	72 kWh
Nutzinhalt	ca. 24 L
Auslegungstemperatur	18 °C
Klimaklasse	ST
Luftschallemission Eco-Modus	34 dB
Luftschallemission Max-Modus	54 dB
Gesamtabmessungen	ca. 495 x 425 x 318 mm (H x B x T)
Gesamtraumbedarf im Betrieb	ca. 815 x 520 x 430 mm (H x B x T)*
Brutto-Nenninhalt	ca. 25 L
max. Zuladung	12 kg
Gewicht	ca. 5 kg
Energieverbrauch	0,197 kWh / 24 h (230 V)
Anschlussspannung	220 V - 240 V~ 50 Hz, 12 V  , 20 V 
Leistung Kühlen (bei 220 V - 240 V~)	54 W
Leistung Kühlen (bei 12 V )	43 W
Leistung Kühlen (bei 20 V )	46 W
Leistung Erwärmen (bei 220 V - 240 V~)	47 W
Leistung Erwärmen (bei 12 V )	39 W
Leistung Erwärmen (bei 20 V )	42 W
Sicherung (für 12 V-Betrieb)	5 A
Schutzklasse	II 
Isolierung	PU-Schaum-Treibmittel: Wasser

*Angabe entspricht dem Raumbedarf, der benötigt wird, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten und bei geöffnetem Deckel [8] Zugriff auf das Kühlgut zu ermöglichen.

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

3.1 Produktdatenblatt

Name oder Handelsmarke des Lieferanten: TARGA GmbH			
Anschrift des Lieferanten: Coesterweg 45, 59494 Soest, GERMANY			
Modellkennung: PARKSIDE PKB 20-Li A2, IAN: 479389_2410			
Art des Kühlgerätes:			
Geräuscharmes Gerät:	nein	Bauart:	freistehend
Weinlagerschrank:	nein	Anderes Kühlgerät:	nein

Allgemeine Produktparameter:

Parameter		Wert	Parameter	Wert
Gesamtabmessungen (in Millimeter)	Höhe	495	Gesamtrauminhalt (in dm ³ oder l)	24
	Breite	425		
	Tiefe	318		
EEL		95	Energieeffizienzklasse	E
Luftschallemissionen (Eco-Modus) (in dB(A) re 1 pW)		34	Luftschallemissionsklasse	B
Jährlicher Energieverbrauch (in kWh/a)		72	Klimaklasse:	subtropische Zone
Mindestumgebungstemperatur (in °C), für die das Kühlgerät geeignet ist		16	Höchstumgebungstemperatur (in °C), für die das Kühlgerät geeignet ist	38
Winterschaltung		nein		

Fachparameter:

Fachtyp		Fachparameter und -werte			
		Raum- inhalt des Fachs (in dm ³ oder l)	Empfohlene Temperatur- einstellung für eine optimierte Lebensmittel- lagerung (in °C)	Gefrier- vermögen (in kg/ 24h)	Entfrostsungs- art (automatische Entfrostsung = A, manuelle Entfrostsung = M)
Speisekammer- fach	ja	24,0	ECO	—	—
Weinlagerfach	nein	x,x	x	—	[A/M]
Kellerfach	nein	x,x	x	—	[A/M]
Lagerfach für frische Lebensmittel	nein	x,x	x	—	[A/M]
Kaltlagerfach	nein	x,x	x	—	[A/M]
Null-Sterne- oder Eisbereiterfach	nein	x,x	x	—	[A/M]
Ein-Sterne- Fach	nein	x,x	x	—	[A/M]
Zwei-Sterne- Fach	nein	x,x	x	—	[A/M]
Drei-Sterne- Fach	nein	x,x	x	—	[A/M]
Vier-Sterne- Fach	nein	x,x	x	—	[A/M]
Zwei-Sterne- Abteil	nein	x,x	x	—	[A/M]
Fach mit variabler Temperatur	Fach- typen	x,x	x	x,xx (für Vier- Sterne- Fächer) oder —	[A/M]

Diese Tabelle kann unter folgendem Link heruntergeladen werden:
www.targa.gmbh/downloads/erp/479389_2410.pdf

4. Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung der Kühlbox lesen Sie die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie die Kühlbox verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Anleitung aus. Sie ist Bestandteil des Produktes.



GEFAHR! Dieses Symbol in Verbindung mit dem Hinweis „Gefahr“ kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation, die, wenn sie nicht verhindert wird, zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann.



WARNUNG! Dieses Symbol in Verbindung mit dem Hinweis „Warnung“ kennzeichnet wichtige Hinweise für den sicheren Betrieb des Gerätes und zum Schutz des Anwenders.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.



Herstelleradresse



Diese Kühlbox ist Teil des X 20 V TEAM.



GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES!

GERÄT NICHT ÖFFNEN!

⚠ GEFAHR! Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise Ihres Akkus und Ladegeräts, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Weitere wichtige Hinweise zum Aufladen und richtigen Gebrauch entnehmen Sie bitte der separaten Bedienungsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie Parkside X 20 V Team.

⚠ GEFAHR! Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Kinder von 3 bis 8 Jahre dürfen das Kühl-/Gefriergerät be- und entladen. Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.

⚠ GEFAHR! Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, trennen Sie die Kühlbox sofort von der Stromversorgung. In diesen Fällen darf die Kühlbox nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Atmen Sie keinesfalls Rauch aus einem möglichen Gerätebrand ein. Sollten Sie dennoch Rauch eingeatmet haben, suchen Sie einen Arzt auf. Das Einatmen von Rauch kann gesundheitsschädlich sein.

⚠ GEFAHR! In diesem Gerät keine explosionsfähigen Stoffe, wie zum Beispiel Aerosolbehälter mit brennbarem Treibgas, lagern.

⚠ GEFAHR! Transportieren Sie die Kühlbox in einem Fahrzeug während der Fahrt nicht in der Fahrgastzelle.

⚠ GEFAHR! Verlegen Sie das Anschlusskabel im Fahrzeug so, dass der Fahrer nicht behindert wird, sonst besteht Unfallgefahr.

⚠ GEFAHR! Sichern Sie die Kühlbox im Fahrzeug gegen unkontrollierte Bewegungen, damit die Kühlbox bei einem Unfall bzw. bei einem harten Bremsmanöver keine Gefahr für die Fahrzeuginsassen werden kann. Verstauen Sie dazu die Kühlbox im Kofferraum.

- ⚠️ WARNUNG!** Die Kühlbox darf nicht über beide Anschlusskabel gleichzeitig betrieben werden. Andernfalls könnte die Kühlbox beschädigt werden.
- ⚠️ WARNUNG!** Bringen Sie keine Mehrfachsteckdosen oder tragbare Netzteile an der Rückseite des Geräts an.
- ⚠️ WARNUNG!** Die Kühlbox darf nicht beschädigt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ⚠️ WARNUNG!** Achten Sie darauf, dass keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) auf oder neben der Kühlbox stehen. Es besteht Brandgefahr!
- ⚠️ WARNUNG!** Die Kühlbox darf keinen direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) oder keinem direkten Sonnenlicht oder Kunstlicht ausgesetzt werden. Vermeiden Sie auch den Kontakt mit Regen, Spritz- und Tropfwasser und aggressiven Flüssigkeiten. Betreiben Sie die Kühlbox nicht in der Nähe von Wasser. Die Kühlbox darf insbesondere niemals untergetaucht werden (stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände z. B. Vasen oder Getränke auf die Kühlbox). Achten Sie weiterhin darauf, dass die Kühlbox keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird. Außerdem dürfen keine Fremdkörper eindringen. Andernfalls könnte die Kühlbox beschädigt werden.

⚠️ WARNUNG! Die Lüftungsschlitze dürfen nicht verdeckt sein. Halten Sie auch genügend Abstand zu Wänden oder Gegenständen ein, damit die Luft frei zirkulieren kann. Ansonsten besteht Überhitzungsgefahr.

⚠️ WARNUNG! Füllen Sie keine Flüssigkeiten oder Eis direkt in die Kühlbox. Andernfalls besteht die Gefahr einer Beschädigung der Kühlbox.

⚠️ WARNUNG! Diese Kühlbox ist nicht für die Verwendung als Einbaugerät bestimmt.

⚠️ WARNUNG! Diese Kühlbox ist nicht für das Einfrieren von Lebensmitteln geeignet.

⚠️ WARNUNG! Diese Kühlbox ist für die Verwendung bei Umgebungstemperaturen von 16 °C bis 38 °C bestimmt.

Anschlusskabel

⚠️ GEFAHR! Verwenden Sie keine Adapterstecker oder Verlängerungskabel und nehmen Sie auch keine Eingriffe am Anschlusskabel vor. Wenn eine Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Es besteht Stromschlaggefahr!

- ⚠ **GEFAHR!** Halten Sie die Anschlusskabel immer trocken. Es besteht Stromschlaggefahr!
- ⚠ **GEFAHR!** Fassen Sie die Anschlusskabel nicht mit nassen Händen an. Es besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!
- ⚠ **GEFAHR!** Trennen Sie die Anschlusskabel vor der Reinigung von der Stromquelle. Es besteht Stromschlaggefahr!
- ⚠ **WARNUNG!** Fassen Sie die Anschlusskabel immer am Zigarettenanzünderstecker [14] bzw. am Netzstecker an und ziehen Sie nicht am Anschlusskabel selbst.
- ⚠ **WARNUNG!** Stellen Sie weder die Kühlbox, Möbelstücke oder andere schwere Gegenstände auf die Anschlusskabel und achten Sie darauf, dass dieses nicht geknickt wird.
- ⚠ **WARNUNG!** Machen Sie niemals einen Knoten in die Anschlusskabel und binden Sie diese nicht mit anderen Kabeln zusammen. Die Anschlusskabel sollten so gelegt werden, dass niemand darauf tritt oder behindert wird.

WICHTIGE HINWEISE ZUR LAGERUNG VON LEBENSMITTELN

- Der ordnungsgemäße Gebrauch der Kühlbox, die entsprechende Verpackung der Lebensmittel, die Aufrechterhaltung der geeigneten Temperaturen und

Hygiene der Lebensmittel beeinflussen entscheidend die Qualität der Lagerung der Lebensmittel.

- Beachten Sie das Haltbarkeitsdatum der Lebensmittel, das auf der Lebensmittelverpackung angegeben ist.
- Lebensmittel, die in der Kühlbox gelagert werden, müssen in geschlossenen Behältern bzw. entsprechend verpackt sein, damit sie keinen Geruch bzw. Feuchtigkeit aufnehmen/abgeben.
- Flaschen mit hohem Alkoholgehalt sind dicht verschlossen und in senkrechter Stellung zu lagern.
- Lagern Sie schwere Lebensmittel unten und leichte bzw. druckempfindliche Lebensmittel (z. B. Obst) darüber, um Lebensmittelabfälle zu vermeiden.

Um eine Verunreinigung von Lebensmitteln zu vermeiden, sind die folgenden Anweisungen zu beachten:

- Wenn der Deckel [8] für eine längere Zeit geöffnet wird, kann es zu einem erheblichen Temperaturanstieg in der Kühlbox kommen.
- Die Flächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen können, regelmäßig reinigen.
- Rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern in der Kühlbox so aufbewahren, dass es andere Lebensmittel nicht berührt oder auf diese tropft.
- Wenn die Kühlbox längere Zeit leer steht, die Kühlbox ausschalten, reinigen und den Deckel [8] offen lassen, um Schimmelbildung zu vermeiden.

5. Urheberrecht

Alle Inhalte dieser Anleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt. Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten. Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen vorbehalten.




6. Vor der Inbetriebnahme

Entnehmen Sie die Kühlbox aus der Verpackung.

Prüfen Sie die Kühlbox auf Beschädigungen. Bei Beschädigungen darf die Kühlbox nicht in Betrieb genommen werden.

7. Inbetriebnahme

Bevor Sie die Kühlbox zum ersten Mal verwenden, empfiehlt es sich, die Kühlbox aus hygienischen Gründen zu reinigen. Beachten Sie hierzu das Kapitel „8.3. Reinigung“.

-  Die Kühlbox eignet sich nicht für den Dauerbetrieb! Die maximale Betriebsdauer beträgt 6 Tage. Schalten Sie die Kühlbox bei Erreichen der maximalen Betriebsdauer für mindestens 2 Stunden aus.
-  Aufgrund der verwendeten Materialien kann vor dem Erstgebrauch ein produkttypischer Geruch vom Innenteil der Kühlbox ausgehen. Dieser Geruch ist unbedenklich, wir empfehlen jedoch vor der Inbetriebnahme, die Kühlbox aus hygienischen Gründen innen und außen mit einem feuchten Tuch (siehe auch Kapitel „8.3. Reinigung“) abzuwaschen. Bewahren Sie ferner keine unverpackten Lebensmittel darin auf.
-  Die Kühlbox regelt im Warmhaltebetrieb ab, wenn die Innentemperatur von ca. 65 °C erreicht wird.

7.1 Kühlbox befüllen

Schwenken Sie den Tragegriff [10] nach vorne, so dass die Prägung „OPEN“ zu sehen ist. Öffnen Sie nun den Deckel [8]. Legen Sie die Lebensmittel und Getränke in die Kühlbox. Wenn die Lebensmittel gekühlt werden sollen, verwenden Sie dazu am besten zuvor gekühlte Lebensmittel und Getränke. Schließen Sie den Deckel [8] nach der Befüllung. Schwenken Sie den Tragegriff [10] nach hinten, so dass die Prägung „CLOSE“ zu sehen ist.

7.2 Trenngitter verwenden

Sie können das mitgelieferte Trenngitter [13] in die Führung der Kühlbox einsetzen, um Ihre Lebensmittel voneinander zu trennen.

7.3 Kühlbox transportieren


Sie können die Kühlbox mit dem Tragegriff [10] transportieren.


7.4 Flaschenöffner


Auf der rechten Seite der Kühlbox befindet sich ein Flaschenöffner [12]. Mit diesem Flaschenöffner [12] können Kronkorken-Flaschen geöffnet werden.

7.5 Kühlbox ein- und ausschalten


7.5.1 12 V-Betrieb

 **WARNUNG!** Stellen Sie unbedingt sicher, dass Ihr Fahrzeug über ein 12 V-Bordnetz verfügt. An einem 24 V-Bordnetz darf die Kühlbox nicht betrieben werden.


Stellen Sie den Stromversorgungsschalter [7] auf die  Position. Entnehmen Sie das Anschlusskabel mit dem Zigarettenanzünderstecker [14] aus der Kabelbox [1]. Wickeln Sie das Anschlusskabel vollständig ab. Stellen Sie den Betriebsartenschalter [6] auf „COLD“ [4] um Lebensmittel zu kühlen bzw. auf „HOT“ [5], um Lebensmittel warmzuhalten. Stecken Sie nun den Zigarettenanzünderstecker [14] in eine geeignete Zigarettenanzünderbuchse Ihres Fahrzeugs.

 Da die Zigarettenanzünderbuchse mancher Fahrzeuge auch bei ausgeschalteter Zündung Strom liefert, sollten Sie den Zigarettenanzünderstecker [14] beim Verlassen des Fahrzeuges von der Zigarettenanzünderbuchse Ihres Fahrzeuges trennen. Andernfalls könnte die Batterie Ihres Fahrzeuges so stark entleert werden, dass der Fahrzeugmotor nicht mehr gestartet werden kann.

7.5.2 230 V-Betrieb

Stellen Sie den Stromversorgungsschalter [7] auf die  Position. Entnehmen Sie das Anschlusskabel mit dem Netzstecker aus der Kabelbox [2]. Wickeln Sie das Anschlusskabel vollständig ab. Stellen Sie den Betriebsartenschalter [6] auf „COLD“ [4], um Lebensmittel zu kühlen bzw. auf „HOT“ [5], um Lebensmittel warmzuhalten. Stecken Sie den Netzstecker in eine immer leicht zugängliche Netzsteckdose.

7.5.3 Akku-Betrieb

Schieben Sie Ihren vollgeladenen Parkside X 20 V Team Akku (nicht im Lieferumfang enthalten) in das Akkufach [9], bis dieser einrastet. Stellen Sie den Stromversorgungsschalter [7] auf die  Position.

Akkus und Ladegeräte können Sie online unter parkside-diy.com erwerben.

Weitere wichtige Hinweise zum Aufladen und richtigen Gebrauch entnehmen Sie bitte der separaten Bedienungsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie Parkside X 20 V Team.


7.5.4 Leistung einstellen

Drehen Sie den Leistungsregler [3] an der Vorderseite der Kühlbox im Uhrzeigersinn über „ECO“ hinweg, um die Kühlbox einzuschalten. Stellen Sie am Leistungsregler [3] die gewünschte Leistung ein. Drehen Sie den Leistungsregler [3] im Uhrzeigersinn, um die Leistung zu erhöhen oder gegen den Uhrzeigersinn, um die Leistung zu verringern.





Drehen Sie den Leistungsregler [3] im Kühlbetrieb auf die Stellung „MAX“, um eine max. Kühlung zu erreichen. Es kann hier ca. eine 20 °C kühlere Innenraumtemperatur als die Umgebungstemperatur erreicht werden (Angabe bei 23 °C Umgebungstemperatur).

Drehen Sie den Leistungsregler [3] im Warmhaltebetrieb auf die Stellung „MAX“, um die max. Wärme zu erreichen. Es kann hier eine max. Innenraumtemperatur von ca. 65 °C erreicht werden (Angabe bei 23 °C Umgebungstemperatur).

Um die Kühlbox auszuschalten, drehen Sie den Leistungsregler [3] gegen den Uhrzeigersinn auf die Position „OFF“, bis er spürbar einrastet.


 Stellen Sie den Leistungsregler [3] auf die Position „ECO“. Die Kühlbox arbeitet nun im Energiesparmodus. In diesem Modus kann max. eine 8 - 11 °C kühlere Innenraumtemperatur als die Umgebungstemperatur erreicht werden.

7.6 Tipps zum Energie sparen

-  Setzen Sie die Kühlbox im Kühlbetrieb keinem direkten Sonnenlicht aus.
-  Verwenden Sie im Kühlbetrieb ausschließlich zuvor gekühlte Lebensmittel und Getränke.
-  Öffnen Sie die Kühlbox nicht länger als nötig und schließen Sie den Deckel [8] vollständig.
-  Achten Sie darauf, dass zwischen den Lebensmitteln Luft zirkulieren kann. Die Kühlbox kann max. mit 26 stehenden 0,33-L-Getränkedosen (Ø 67 mm x H 115 mm) befüllt werden.

8. Wartung/Reinigung

8.1 Wartung

 **WARNUNG!** Wartungsarbeiten sind erforderlich, wenn die Kühlbox beschädigt wurde, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Innere des Gehäuses gelangt sind, die Kühlbox Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde oder wenn die Kühlbox nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist. Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, trennen Sie die Kühlbox sofort von der Stromversorgung. In diesen Fällen darf die Kühlbox nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Öffnen Sie niemals das Gehäuse der Kühlbox.

8.2 12 V-Sicherung austauschen

Tauschen Sie die Sicherung [15] aus, wenn diese defekt ist. Um die Sicherung [15] zu tauschen, gehen Sie wie folgt vor:

- Ziehen Sie den Zigarettenanzünderstecker [14] aus der Zigarettenanzünderbuchse.
- Lösen Sie die Schraube an der Sicherungsbox und ziehen Sie die Kappe ab.
- Tauschen Sie die Sicherung [15] gegen eine neue Sicherung [15] gleichen Typs aus. Eine geeignete Sicherung [15] können Sie bei einem Elektrofachmarkt erwerben.
- Setzen Sie die Kappe wieder auf und drehen Sie die Schraube wieder fest.

8.3 Reinigung

⚠️ GEFAHR! Trennen Sie die Anschlusskabel vor der Reinigung von der Stromquelle und entfernen Sie den Akku. Es besteht Stromschlaggefahr!

⚠️ GEFAHR! Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeiten in den Deckel [8] eindringen können, um Gefährdungen zu vermeiden.

Verwenden Sie zur Reinigung des Deckels [8] ein leicht angefeuchtetes Tuch und keinesfalls Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoffe angreifen. Die Lüftungsschlitze am Deckel [8] können Sie vorsichtig mit einem weichen Pinsel säubern.

Reinigen Sie den Innenraum der Kühlbox mit Spülmittel und anschließend mit klarem Wasser. Trocknen Sie die Kühlbox danach gut ab.

Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses ein leicht angefeuchtetes Tuch und keinesfalls Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoffe angreifen. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie etwas Spülmittel auf das angefeuchtete Tuch.

9. Lagerung bei Nichtbenutzung

Wenn Sie die Kühlbox für einen längeren Zeitraum nicht einsetzen möchten, entnehmen Sie bitte alle Gegenstände aus der Kühlbox. Trennen Sie die Kühlbox von der Stromversorgung und verstauen Sie die Anschlusskabel in den Kabelboxen [1], [2]. Achten Sie darauf, dass die Kühlbox an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung aufbewahrt wird. Lassen Sie den Deckel [8] bei der Lagerung offen stehen, um für eine gute Belüftung der Kühlbox zu sorgen. Den Deckel [8] können Sie dazu mit der Arretierung [11] befestigen.

10. Problemlösung

Die Kühlbox zeigt keine Funktion

- Prüfen Sie, ob der Zigarettenanzünderstecker [14] richtig in die Zigarettenanzünderbuchse bzw. ob der Netzstecker richtig in der Netzsteckdose eingesteckt ist.
- Im 12 V-Betrieb: Schalten Sie die Zündung Ihres Fahrzeuges ein, da manche Fahrzeuge nur bei eingeschalteter Zündung Strom an der Zigarettenanzünderbuchse liefern.

- Im 12 V-Betrieb: Die Sicherung [15] ist defekt. Tauschen Sie die Sicherung [15] aus, beachten Sie dazu die Hinweise im Kapitel „8.2. 12 V-Sicherung austauschen“.
- Im Akku-Betrieb: Der Akku ist leer, laden Sie den Akku auf.

Die Kühlbox kühlt nicht richtig

- Stellen Sie die Kühlbox an einen kühleren Ort. Beachten Sie dabei, dass die Kühlbox keinem direkten Sonnenlicht ausgesetzt wird.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze nicht verdeckt sind und eine ausreichende Luftzirkulation stattfinden kann.
- Überprüfen Sie die Stellung des Leistungsreglers [3] an der Vorderseite der Kühlbox und drehen Sie diesen ggf. im Uhrzeigersinn, um die Leistung zu erhöhen.

Die Kühlbox wärmt nicht richtig

- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze nicht verdeckt sind und eine ausreichende Luftzirkulation stattfinden kann.
- Überprüfen Sie die Stellung des Leistungsreglers [3] an der Vorderseite der Kühlbox und drehen Sie diesen ggf. im Uhrzeigersinn, um die Leistung zu erhöhen.

11. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verteiler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verteiler von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Das Symbol mit der durchgekreuzten Mülltonne auf Batterien und Akkus zeigt, dass diese nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern getrennt gesammelt werden müssen.

Unter diesem Symbol finden Sie bei schadstoffhaltigen Batterien zusätzlich das chemische Symbol des Schadstoffes mit folgender Bedeutung:

- Pb: Batterie enthält Blei
- Cd: Batterie enthält Cadmium
- Hg: Batterie enthält Quecksilber

Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet. Altbatterien können Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Lagerung oder Entsorgung die Umwelt oder Ihre Gesundheit schädigen können. Batterien enthalten aber auch wichtige Rohstoffe, wie z. B. Eisen, Zink, Mangan oder Nickel und können verwertet werden.

Sie können die Batterien nach Gebrauch entweder an uns oder bei Stellen in Ihrer unmittelbaren Nähe (z. B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben. Bitte beachten Sie, dass Batterien nur im entladenen Zustand in die Sammelbehälter für Geräte-Altbatterien gegeben werden dürfen bzw. bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschlüsse getroffen werden muss.



Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.



ES/PT

Nur relevant für Frankreich:

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE

FR À DÉPOSER EN MAGASIN À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

FR Cet appareil et ses accessoires se recyclent

OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

„Sortieren einfacher gemacht“

Das Produkt, das Zubehör, beiliegende Druckerzeugnisse und die Verpackungsbestandteile sind recycelbar. Diese unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden sortiert und getrennt gesammelt.

Nur relevant für Spanien und Portugal:

Bitte trennen Sie das Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es entsprechend der aufgebrachtten Symbole in die relevanten Sammelbehälter:



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:



1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.

Symbol	Werkstoff	Enthalten in folgenden Verpackungsbestandteilen dieses Produktes
	Polyethylen Low-Density	Verpackungsmaterial, Kabelbinder
	Papier	Papiereinleger

12. Konformitätsvermerke



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung und ggf. weitere Konformitätserklärungen können unter folgendem Link heruntergeladen werden:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/479389_2410.pdf

Kontaktadresse gemäß 2023/988 Produktsicherheitsverordnung: ce@targa.de

13. Lebensmittelechtheit



Dieses Symbol kennzeichnet Produkte, die auf ihre physische und chemische Zusammensetzung getestet wurden und gemäß der Anforderung der Verordnung EG 1935/2004 als gesundheitlich unbedenklich für den Kontakt mit Lebensmitteln befunden wurden.

14. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der TARGA GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (IAN) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder nutzen Sie unser Kontaktformular, das Sie auf der parkside-diy.com in der Kategorie Service finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.
- Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



Ersatzteilverfügbarkeit

Die Ersatzteilverfügbarkeit für die Reparatur dieses Gerät beträgt mindestens 7 Jahre ab Kaufdatum.



Service/Ersatzteilanfrage/Reparaturanfrage

DE Telefon: 08008855300

AT Telefon: 0800447750

CH Telefon: 0800563601

Kontaktformular auf parksidediy.com

IAN: 479389_2410



Hersteller

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
DEUTSCHLAND

